



元朝秘史卷九

再 太祖皇帝

人名行

說

氣力有的

巴撒 成吉思合罕

忽必刺牙

鳴話列論

古出禿因



頸項 力士的 臀 壓着 與了著 你

古主溫 孛可因 孛薛 蒼魯周 幹 罷者 赤

這每 人名 人名 人名 人名 您 四箇

額迭 忽必來 者篋 者別 速別格台 塔 朶兒邊

狗每自的行 想了的行 教指着 教去呵

那合昔顏 薛乞先突兒 勻里兀周 亦列額速

到 說來的行 石撞碎 惹 說來的行

古兒客額克 先突兒 古魯坎客命 合勒 客額克 先突兒說

崖 撞破 明 石行 碎 深 水行

哈荅合合命 超堅 亦刺兀泥 超兀命 扯額勒 兀速泥

斷絕 有來也者您 人名 人名 人名 您

你秃命 阿伯者塔 忽必來 者勒 者別 速別額台塔

四箇 狗每自的行 指來的 地行 教去着 人名

朶兒邊 那合昔顏 勾里黑 三合札刺 亦列周 孛幹兒出

人名 人名 人名 勇士 這每 四

木合黎 孛羅忽勒 赤刺溫把阿秃兒 額迭 朶兒邊

傑 自的 行 根前自的 行 存呵 廝殺的 日子

曲魯兀的顏 迭兒格迭延 阿阿速 合揚 忽勒 都安 兀都兒說

做呵 人名 人名 兩箇行 種名

孛魯阿速 主兒扯歹 忽亦勒 荅兒 豁牙里 兀魯兀揚

種名 自的 行 前面自的 行 教立呵 都

忙忽的牙闌 兀里荅安 擺亦兀魯阿速 不古迭

心 自的 行 安 有來 我 說了 你

薛揚 乞里顏 阿木忽 不列額必 客額罷原作 赤

人名 軍的 勾當 都 行 爲長着 不

忽必來 扯里昆 委亦列 不古迭宜 阿合刺周 兀祿兀

別都兀卷三作抹赤別都
溫抹赤即抹只兒之略譯
文所謂性物也以其執拗遂
得抹赤別都溫之譯名

有麼麼道 恩賜着 聖旨 做了 再

阿忽客延 莎余兒合周 札兒里 孛罷 巴撒

人名的 上頭我 惟着 行着

別都兀訥 抹只兒合渾 秃刺必 卯危刺周 返步周

千戶 不曾 與了 你 他行 正好有也者

敏罕 額薛 幹罷 赤 亦馬答 勻備者

你 一同 做千戶着 商量 着 可行

赤馬魯阿 敏合刺周 額耶秃 都周 返步 答忽

說了 再 明 後 人名 行 省每也者

客額罷 別 巴撒 抹那豁 亦納 別都兀泥 兀合者

咱 說了

必答 客額罷 別 原作

成吉思再對忽必來說。你將剛硬不服的人服

了。你與者勅。篋者別速別額台四箇如猛狗一般。

凡教去處。將堅石撞碎。崖子衝破。深水橫斷。所

以廝殺時。教恁四人做先鋒。教孛斡兒出木合察

孛羅兀勅。赤老溫四傑隨從我。教主兒扯歹忽亦

答兒在我前立。教我心安有來。如今但凡軍馬

事務。忽必來你為長者。再說別都溫性拗的上

頭。我恁他不曾教做千戶。與你正好一同做千

戶商量着行看

他久後如何。

再 太祖 皇帝

種名

人名行

說

您

巴撒 成吉思汗

格你格歹

忽納納

鳴詰列論塔

人名

人名

等項

官人行

人名

人名等

孛斡兒出 木合黎

帖里兀田

那牙塔

朶歹朶

朶豁忽壇

官名行

這

人名

黑

夜

雄

狼

白

日

扯兒必捏

額捏忽難

合刺雪泥

堅都赤那

格格延兀都兒

黑 老鴉

做着

起

時

不曾

住了

合刺客里額

孛斡

孛斡兀突兒

額薛溫只先

休時

不曾

起了

人一同

別

溫只灰突兒

額薛耨兀先

孛速古溫魯額

不失

面

不曾

安來的

讐 有的人一同

月

你兀兒

額薛主赤先

幹失秃古溫

魯額 幹額列

面

不曾

安來的

人名

人名

兩箇行

你兀兒

額薛主赤先

忽難 闊闊搠思

豁牙喇察

商量無

休

做事

您

人名

人名

額耶兀格兀

不 委亦列坤

忽難

闊闊搠思

兩箇行

商量着

做事您

麼道

聖旨

豁牙兒途兒

額耶秃周

委亦列坤

客延

札兒里

做了 子每的 我的 長 子名有也者 人名

字罷 可兀敦 米訥 阿合 拙赤備者 忽難

種名 自的 行 爲頭 着 子名的 下 萬戶的官人

格你格昔顏 帖哩兀列周 拙赤因 朶羅 土箋訥那顏

做者 麼道 聖旨 做了 人名 人名

字秃孩 客延 札兒里 字罷 忽難 闊闊搠思

人名 人名 這 四箇 見來的自的 行 不

迭該 兀孫額不干 額迭 朶兒邊 兀者 薛你顏 兀祿

隱諱 聽了的 自的 行 不 藏匿每 有來

你溫 莎那速 撒你顏 兀祿 合赤渾 不列額

這 四箇 有也者

額迭 朶兒邊 備者

成吉思再對字幹兒出木合黎等說。這忽難夜

間做雄狼。白裏做黑老鴉。依着我行。不曾肯隨

歹人。您凡事可與這忽難闊闊搠思二人商量

着行。我子拙赤最長。教忽難領着格你格思就

於拙赤下做萬戶者。又說忽難闊闊搠思迭該

兀孫額不干四人。但曾聞見的事。不曾隱諱。便

來對我

說了。

再 太祖皇帝 人名 行 說 人名 老人

巴撒 成吉思哈罕 者 篋迭 鳴詰列論 札兒赤兀歹額不堅

風匣自的行 背着 人名 搖車 自的行

古列格邊 兀兒抽 者 篋 幹列該帖額徹

山名 行 下着 來時 河名的 地名 行

不喇罕合 都納察 保兀周 亦列倫 幹難訥 迭里溫亨 荅合

我 行生的時 貂鼠 襦衣 與着 有來

納馬宜 脫列灰突兒 不臚罕捏 客 幹抽 不列埃

那 做伴以來 門限的 奴婢

帖列 那可扯 薛額兒 亨莎合因 亨幹

門子的 梯已 做了也者 人名的 思他的

額閣迭訥 奄出 亨罷者 者 篋因 土撒亦訥

多有也者 生時 同 共生了的

幹樂備者 脫列灰魯額 脫羅都先

長時 一同 共長了的 貂鼠 襦衣

幹思灰魯額 額速 扯先 不臚罕捏 客

根源 有 福 有的 慶 有的 人名

忽札兀兒秃 幹者秃 忽秃秃 者 篋

九次 罰 罰 呵 罪 裏 休

也孫 阿荅 阿荅阿速 額列兀突兒 不

教入者

麼道

聖旨

做了

斡羅秃孩

客延

札兒里

孛罷

成吉思再對者。箴說你父札兒赤兀歹老人。

背着風匣。自不喇罕山來。於斡難河迭里溫孛。

答地面生我時。與了一箇貂鼠襦兒。此時者。箴

在襁褓內。自那裏許做了。貼已奴婢。一同生長

做伴到今。多有功勞。

是我有福慶的伴當。

九次犯罪

休罰者。

再

太祖

皇帝

人名行

說

父

巴撒

成吉思合罕

脫魯納

鳴話列論

額赤格

子

另

干

怎

管的

有來

可溫

斡額列

敏合

客兒

篋迭古

不列額

你

百姓

共收集

父

行

隻

赤兀魯思

忽理牙

敦

額赤格

迭徹

斡羅列

翅

做

共拽着

百姓

共收集了的

只兀兒

孛命

只秃

都周

兀魯思

忽理牙都三

上頭

官名

名分

與了也者

如今

自的

秃刺

扯兒必

捏列

斡罷者

額朵額

斡額命

得了的 置來的 教自的

自己 干

斡魯三

拙額

薛你耶里顏

斡額論

敏合

做着

人名 行

商量着

不

孛周

秃魯罕突兒

額耶秃都周

兀祿兀

住麼你

麼道

聖旨

做了

阿忽赤

客延

札兒里

字罷

成吉思再對脫倫說你父子為甚得各管千戶。因你

助你父親收集百姓上頭。所以與你扯兒必名分。如

今將你自收集的百姓做

千戶。與脫魯罕商議着行。

再

太祖

皇帝

人名

厨子

行

說

巴撒

成吉思哈罕

汪古兒

保兀兒赤蒼

鳴詰列論

三

姓

五

姓

人名

的

忽兒班

脫忽喇兀

塔奔

塔兒忽

蒙格秃乞牙訥

子

你 人名

種

種

你

我行

可兀

赤 汪古兒

故失兀

巴牙兀的牙兒塔

納都兒

一

圈子

做着 您

人名

霧裏

不曾

你刊古列筵

孛周

赤 汪古兒

不丹突兒

額薛

迷

了者

你

反亂裏

不曾

離

了者

脫斡里罷者

赤

不

合突兒

額薛

合合察罷者

必也兀

你 濕 共濕着 寒 共寒着

赤 那亦壇 那失都周 闊亦由 闊失都周

行了著 你 如今 甚麼 恩賜 要

返步罷者 赤 額朵額 黯巴兒 莎余兒哈 阿忽

你 說呵 人名 說 恩賜

赤 客額額速 汪古兒 鳴話列論 莎余兒合

教棟 呵 種 兄弟 我的部落 部落

莎汪忽兀魯阿速 巴牙兀 阿合迭兀 米訥 合理 合理

每 裏 漫 散 有 恩賜 呵 種

秃土突兒 不刺塔刺 備 莎余兒合速 巴牙兀

兄弟自的 行 教完聚我 說呵 應許 那般

阿合迭兀顏 赤兀 合速孩 客額額速 者 帖因

種 兄弟自的 行 教完聚着 你 管 千戶

巴牙兀 阿合迭兀顏 赤兀 合周 赤 篋迭 敏罕

麼道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝 聖旨

客延 札兒里 孛罷 巴撒 成吉思哈罕 札兒里

做 人名 人名 兩箇 右 左

孛魯倫 汪古兒 孛羅兀 豁牙兒 巴刺溫 沼溫

邊 您 兩箇 厨子每 喫食 給散時

額帖額 塔豁牙兒 保兀兒臣 亦陞筵 秃客額倫

右邊 立的每 坐的每行

巴喇溫 額帖額揚 擺亦黑三 撒兀黑撒納

不教缺了 左邊 列了的

兀祿都塔兀侖 沼溫 額帖額揚 者兒格列克先

不習的 不 教缺了 你兩箇行 那般

額薛克薛捏 兀祿 都塔兀侖 塔噶牙里舌 帖因

給散呵 我的 喉嚨 不 澁噎

禿格額額速 米訥 豁幹來 兀祿 忽臣

心 安有 如今 人名 人名

薛乞揚勒 阿木由 額朵額 汪古兒 孛羅兀勒

兩箇 上馬着 行着 喫食 多 人行

豁牙兒 秣囉刺周 返步周 亦哩額 幹欒 古兀捏

給散 您麼道 聖旨 做了 坐位 坐時

禿格額揚 坤客延 札兒里黑 孛罷勒 撒兀里舌 撒兀侖

大 酒局的 右 左 邊 喫食

也客 禿速兒格因 巴喇溫舌 沼溫 額帖額揚 亦哩額

知料着 坐 您 人名等 一同 面北居中坐者

把撒阿刺周 撒兀揚坤 脫命壇 魯阿 禿連撒兀禿孩

麼道 坐位 告着 與了

客延 撒兀鄰 只阿周 幹罷克別原作

成吉思再對蒙格秃乞顏的子。汪古兒厨子說。在前你與

這脫忽刺兀^揚。二姓塔兒忽^揚。五姓做失兀^揚。巴牙兀的

兩種。與我做着一圈子。昏霧中不曾迷了。亂離中不曾離

了。寒濕處曾共受來。如今你要甚麼賞賜。汪古兒說。賞賜

教棟呵巴牙兀^揚。姓的兄弟。每都散在各部落裏。有我欲

要收集者。成吉思應許了。說你收集了。做千戶管者。

又說汪古兒孛羅兀^勒。你二人分左右。散茶飯均勻。教

我心安。如今你二人騎馬着。於多人處散茶飯者。坐時

你二人於大酒局分左右。與脫命等

俱向北坐着。就料理茶飯。

再 太祖 皇帝 人名 行 說 母 我的

巴撒 成吉思合罕 孛羅忽刺 鳴訥列論 額客米訥

人名 人名 人名 您 四箇 行

失吉忽秃忽 孛羅忽 古出 闊闊出塔 朵兒邊泥

百姓的 營盤 行 地 行 得着 腳裏

亦兒格訥 嫩秃^黑 阿察 闊薛列徹 幹周 闊

自的 行 投着 做 兒子 擡舉着 養 時

都里顏 都魯周 可兀赤連 阿撒刺周 帖只額論

項頸 行 您的 提着 人 一同 齊每

古主兀捏徹 塔訥 塔塔周 古溫 魯額 撒察溫

教做着 肩甲行 您的 提着 男子一同

字^勒合周 額格篋徹 塔訥 塔塔周 額列魯額

齊 教做者 兒子每自的 俺行 伴當 影兒

撒察兀 字^勒合周 可兀都延 馬納 那可兒 薛兀迭兒

教做 麼道 養了也著 您行 養了的 回報自的行

字^勒合速客延 帖只額罷者 塔泥 帖只額先 哈赤班

毋行 莫不 我的 幾 回報 恩

額客迭 馬合 米訥 客堆 哈赤 秃撒

回報了您 人名 我行 伴當着

合里兀 罷塔 字羅忽 納都兒 那可扯 都周

疾快 出征裏 兩夜 空 不曾

忽兒敦 阿顏突兒 忽喇 雪泥 豁幹孫 額薛

教宿了也著 你 相抗拒着 有的 敵人行

豁那兀 罷者 赤 失秃額列 都周 不恢夕亦孫突兒

湯 無 不曾 教宿了也著 你 再 祖宗每

暑漣兀該 額薛 豁那兀 罷者 赤 巴撒 額不格思

父 行 了了的每 雙有的每 寃有的每 種

額赤格宜 巴刺 撒 斡失田 乞失田 塔塔兒

百姓 行 壓服下了着 雙 報 寃 報

亦兒格泥 朵來蒼兀 周 斡雪 斡旋 乞撒 乞三

種 百姓行 車轄 裏 比着 盡絕

塔塔兒 亦兒格泥 赤溫 突兒 兀里周 兀里刊

夷滅時 被殺時 種的 名

乞都灰突兒 阿刺 答論 塔塔論 合兒吉 失刺

劫賊 做 出着 卻 窮乏着 餓着

斡兀兒察 孛論 合兒抽 只池 牙怛周 斡羅思抽

入着 來着 母行 家裏 入着 好

斡羅周 亦列周 額客突兒 格兒帖 斡羅周 撒亦

尋 的 有 我 說 着 好 尋 的

額里兀 孫 備由必 客額周 撒亦 額里兀 孫

有 阿 那裏 坐 破 說 着 西邊 床 的

孛額速 田迭 撒兀 客額 迭周 訶列捏只 亦薛里因

門後行 稍頭 坐着 有時 名 五 歲有的

阿刺閭納 兀主兀列 撒兀周 不恢突兒 拖雷 塔奔納速禿

自外 入着 來 着 卻 走着 出着

哈荅納察 斡羅周 亦列周 只池 癸趨周 合兒抽

去 有的行 名 起了 兒子行

斡敦 不恢宜 合兒吉 失刺 孛速阿 可兀客泥

肘腋裏自的 行 夾 着 出 着 行 着 來 時

速兀都里顏 哈赤周 合兒抽 返步周 阿亦速論

刀自的行 磨着 抽 行 時 名的

乞秃孩班 忝帖周 主忽命 返步灰突兒 孛羅忽命

妻 婦人名 母的 家裏 東行

格兒該 阿塔泥 額客因 格兒突兒 朵羅納

坐着 有來 母 叫 着 兒子 了了

撒兀周 不列額 額客 哈亦刺周 可溫 巴刺罷

纜說 間 婦人名 共隨即 走着

客額恢魯額 阿塔泥 兀荅阿刺敦 癸趨周

共出着 名的 的 後行 趕上着

合魯察周 哈兒吉 失刺 因 豁亦納察 癸趨扯周

練 推 他的 拿着 那箇 手教自的行

失必 格兒 亦訥 把理周 那闊額 哈理牙里顏

刀 抽 有的手他的 拿着 扯 有間

乞秃孩 主忽命 不恢合兒亦訥 把理周 塔塔灰魯阿

刀 自的行 脫了有來 家的 北行 人名 名

乞秃孩班 阿荅主爲 格侖 兀篋列 哲台 者篋

兩箇 秃角 黑 牛 做喫的 殺着

豁牙兒 木忽刺兒 哈刺 忽客兒 咕連 阿刺周

有時 名的 的 聲裏 人名 人名

不恢突兒 阿塔泥因 擣溫突兒 哲台者篋

推當作推

兩箇 斧子 拿着 拳頭自的行 紅 着

嚙兒中 速客 把里周中 訥都兒中合失顏中 忽刺阿荅周

走着 來着 種的 人名 行 斧子教

癸趯周 亦列周 塔塔論中 合兒吉中 失刺宜中 速客列兒中

刀子教 只那裏 殺了有來 婦人名 人名

乞秃孩巴兒中 門田迭中 阿刺主為中 阿塔泥中 哲台中

人名 三箇 兒子的 性命 救了 頭功

者勒 笈中 忽兒班中 可兀訥 阿民 阿不刺黑 三 主都勒

相爭 呵 人名 人名 兩箇 說

帖笈扯勒 都額速 哲台 者勒 笈中 嚙兒中 鳴訥列論中

俺行 無 有呵 快 走着 到着

馬泥 兀該 孛額速 幹脫兒中 癸趯周 古兒抽中

不曾 殺呵 婦人名 婦人 怎地有來

額薛 阿刺阿速 阿勒 塔泥 額笈古溫 也琴不列額

兒子的 性命 裏 害 教到 有來 頭功

可兀訥 阿民 突兒中 嚙兒中 古兒格古不列額勒 主都勒

俺的 有也者 說了 婦人名 說

馬訥埃 備者 客額罷 阿勒 塔泥 鳴訥列論中

我的 聲 不曾 聽的呵 你怎生 來每

米訥 擣溫 額薛 莎那速阿速 塔客兒中 亦列坤

有來 我行 走着 趕上着 練椎 他的

不列埃 納馬宜 癸趨周 癸趨扯周 失必格兒 亦訥

拿着 刀子 抽了的手 他的 扯着

把里周 乞禿孩 主忽魯三 合兒 亦訥 塔塔周

刀子 不會 脫了 有呵 人名 人名

乞禿孩 額薛 阿荅三 孛額速 哲台 者篋

兩箇行 到着 來聞 兒子的 性命 裏 害

豁身里 古兒抽 亦列帖列 可兀訥 阿民 突兒 豁兒

不 到 有來麼 說了 說了 呵

兀祿兀古兒格古 不列額 客額罷 鳴詰連巴刺阿速

頭功 婦人名的 做了 人名的 步

主都 阿塔泥因 孛罷 孛羅忽侖 格兒該

人名 行 第二 轆條 做 人名的

孛羅忽突兒 那闊額 乞昆 孛侖 拖雷因

性命裏 恩 做了 再 人名

阿民突兒 土撒 孛罷 巴撒 孛羅忽

種 一同 沙磧名 沙磧 廝殺 時

客列亦魯阿 合合只 額列 合忽都恢突兒

人名 頂脉目的行 箭行 被中呵 倒了呵

幹歌歹 速只阿速班 速木納 禿思荅阿速 兀納阿速

聞當作問

人名

上

共下着

凝定的血

李羅忽

迭額列

保兀都周

哈忽三

赤孫

他的

教目的行

咂着

夜

共宿着

明早

亦訥

阿馬阿里顏

食米周

雪泥

豁那都周

馬納合兒石

馬

行

教騎着

坐

不得行

疊騎着

秣麟

突兒

兀訥兀周

撒溫

牙答忽宜

孫都刺周

人名

的

後處

抱着

塞了的

血

幹歌歹因

豁亦納察

帖列里周

字列先

赤孫

咂着咂着

口的

口脰

紅

着

食民食民

阿馬訥

札巴只牙兒

忽刺阿答周

人名的

命

安存

送到着

來着

有來

幹歌歹因

阿民

額先

古覓格周

亦列周

不列額

母的

我的

養來的

生受了的

還報

兩箇

額客因

米訥

帖只延

勻巴三

合赤

豁牙兒

兒子每的

我的

命裏

恩

做了也者

人名

可兀敦

米訥

阿民突兒

土撒

字罷者

字羅忽

我行

做伴着

招

喚

行

聲

納都兒

那可扯周

答兒巴安

兀里牙答察

擣溫

應行

不曾

落後了也者

人名

九次罰

迭篋徹

額薛

豁只答罷者

字羅忽

也孫阿答

罰呵 休 罰者 麼道 聖旨 做了

阿勒 荅阿速不 阿勒 荅秃孩 客延 札兒里黑 孛勒 罷

再 女子 族自的行 恩賜 與咱

巴撒 幹勤 兀魯吉顏 莎余兒哈勒 幹古身

說了

客額罷原作別

成吉思再對孛羅兀勒 說我母親將你并失吉忽

秃忽古出闊闊出四箇。於營盤內拾得做兒子。

養育提攜着。教您成人。欲要與俺兒子每做伴。

我母親養你每的恩。您曾報了多少來。孛羅兀勒

與我作伴。凡緊急的征戰處。雖有雨的夜裏與

敵人抗拒時。不曾教缺了湯飲。使我空宿了。又

族滅了塔塔兒時。有合兒吉勒 失刺逃出。無喫的。

卻回來母親的家內。他說是尋衣食的。母親說

既是尋衣食的時。那裏坐。就於西邊門後坐間。

有拖雷方五歲。入門來卻出去。被合兒吉勒 肘下

挾出。用手抽刀。母親叫着說。壞了兒子。時孛羅

兀勒 妻阿勒 塔泥。正在東邊坐着。隨即走出。將那人

頭髮拿住。又將那抽刀的手扯着。連刀落了。此

時居北邊有者歹者勒 篋一人殺牛。聽得阿勒 塔泥

叫二人將刀斧就那裏將那人殺了。後阿塔泥者歹者勒。篋二箇爭頭功者歹者勒。篋說若不是俺來得疾你一箇婦人怎奈他何。拖雷已被他害了。阿塔泥說你每不聽得我聲音呵。你每如何來。又不是我拿住他頭髮。扯落他刀子時。比及你來呵。拖雷已被他害了。這般論來。阿塔泥得了頭功。又說於合勒。合勒只勒地面與王罕廝殺時。幹歌歹項上中箭。字羅兀勒將塞了的血。啞去中。救了幹歌歹性命。他能還報我母親養育恩。將我二子性命救了。凡百艱難處也。不曾怠慢。今後九次犯罪休要罰者。

再

女子

族自的打

恩賜

與咱

巴撒

幹勤

兀魯吉顏

莎余兒合勒

幹古牙

說了

客額罷

原作別

成吉思再說女

子每行賞賜咱

再

皇帝

人名

老人行

說

人名

巴撒

成吉思合罕中

兀孫

額不格捏

鳴話列論話

兀孫

人名

人名

人名

這

四箇

見了的自的打

忽難

闊闊搠思

迭該

額迭

朵兒邊話

兀者克薛你延

聽得了的 自的自行 不 藏 匿 告 有

莎那速黑 撒你顏 兀祿 你溫 合中臣 只安 阿渾中

有來 省了的 想了的 自的自行 說 有

不列埃 兀合黑三 薛楊乞克 薛你顏 客列連 阿渾中

有來 達達的 理 官 道子 官名 做約

不列埃 忙中豁命 脫舌劣 那顏 抹兒 別乞 孛鞞灰

理 有來 種名 長的 子孫有來 官名

約孫 阿主為 巴阿鄰 阿合因 兀魯黑 不列埃 別乞

道子 咱的 內 自上 官名 人名

抹兒 必荅訥 朶脫刺 迭額列額徹 別乞 兀孫

老人 做者 官名 擡了 白

額不堅 孛鞞秃孩 別乞 額兒古額楊 察合安

衣服 穿着 白 馴馬 教騎着

經額勒 額木思抽 察罕 阿黑駟 兀訥兀周

坐位 上 教坐着 侍奉着 再 年 月

撒兀里 迭額列 撒兀周 塔乞周 巴撒 桓 撒刺

議論着 那般 有者 麼道 聖旨 做了

撒塔周 帖因 阿秃孩 客延 札兒里黑 孛鞞罷

成吉思再對兀孫老人說。兀孫忽難闊闊搠思。

迭該這四箇人。但聽見得。心內想起的事。不曾

隱諱。都對我說。如今達達體例裏。以別乞官爲重。兀孫你是巴阿鄰爲長。的子孫。你可做別乞。做別乞時。騎白馬。着白衣。坐在眾人上面。揀選箇好年月。議論了。教敬重者。

再 太祖 皇帝 說 人名 契交

巴撒 成吉思合罕 鳴詰列論 忽亦 答兒 安答

廝殺 時 性命自的 行 出着 先

合忽 都安 突兒 阿米顏 幹列周 兀里答 阿蠻

開了的 恩的上頭 子孫的 子孫的

捏額 先訥 土撒因秃刺 兀魯渾 兀魯合

直到 孤獨的 受賜 受 有者

古兒帖列 幹那赤敦 阿里合 阿奔 阿秃孩

麼道 聖旨 做了

客延 札兒里 孛罷

成吉思再說。忽亦 答兒安達。在前廝殺時。先開

口要廝殺有功的上頭。教他子孫受孤獨的賞

者。賜

再 太祖 皇帝 人名 的 兒子 人名

巴撒 成吉思合罕 察罕豁阿 因可溫 納鄰脫幹理

行 說 父 你的 人名 我的
刺 鳴詰列論 額赤格 赤訥 察罕豁阿 米訥

前 謹慎着 廝殺的 做着

額木捏 乞赤額周 合忽都忽 字侖

地面 行 廝 殺 時 人名 行

荅闌巴 渚塔 合忽都灰突兒 札木合荅

被殺了來 如今 人名 父 自的 行

阿刺 荅魯阿 額朵額 脫幹理 額赤格余延

恩 孤獨的 受賜 受者 被說着

土撒 幹那赤敦 阿里合 阿秃孩 客額迭周

人名 說 恩賜 阿 種 兄

脫幹理 鳴詰列論 莎余兒合阿速 捏古思 阿合

弟 我的 部落每裏 漫散 有

迭兀 米訥 合里秃屯 不喇塔喇備

恩賜 種 兄弟 自的 行 教眾

莎余兒合阿速 捏古思 阿合迭兀 余延 赤兀合

我 說阿 太祖 皇帝 聖旨 做

速孩 客額額速 成吉思 合罕 札兒里 字魯倫

那般 有呵 種 兄 弟 自的 行 教聚着

帖因 字額速 捏古思 阿合迭兀 顏 赤兀合周

你子孫的 子孫行 直到 管着 不

赤兀魯渾 兀魯合 古兒帖列 篋迭周 兀祿兀

有麼 麼道 聖旨 做了

阿忽 客延 札兒里 孛罷

成吉思再對察罕豁阿的子納鄰脫斡鄰說。你

父我根前謹慎。於荅闌巴主地面裏廝殺。被札

木合廢了。如今你請受孤獨的賞賜者。脫斡鄰

說我的兄弟捏古思散在各部落內。我欲收集

咱。成吉思許他收集。

教他子孫世襲管者。

再 太祖 皇帝 人名 說 我行

巴撒 成吉思合罕 鎖兒罕失刺荅 鳴訥列論 納馬宜

小 時裏 種名的 人名

兀出干 察圖兒 泰亦赤兀敦 塔兒忽台乞倫 禿

兄弟行 嫉妒着 拿了呵 那裏 兄弟 自的

阿合迭兀迭 乃亦塔周 把里阿速 田迭 阿合迭兀迭延

被嫉妒有 麼道 人名 人名

乃亦塔 荅木客延 鎖兒罕失刺 赤刺溫 沉伯

兒子 自的 行 女名 行 女子自的 行 教擡舉 着

可兀的耶里顏 合荅阿泥 幹乞你顏 阿撒刺兀周

藏着 有着 我行 放着 來了也者您 那恩

你兀周 阿周 納馬宜 塔勒必周 亦列罷者塔 帖上列土撒

好行 您的 想着 黑夜 夢裏

撒亦泥 塔納薛惕乞周 哈喇雪泥 沼兀敦突覘

白日 心懷裏 想着 行了也者我

格格延兀都覘 扯額只突兒 薛惕乞周 返步罷者必

您卻 我行 種名 處 遲行 來了也者

塔者 納都覘 泰亦赤兀答察 兀答阿納 亦列罷者

如今 我您行 恩賜呵 怎生 恩賜

額朵額必 塔泥 莎余兒合阿速 黯巴兒 莎余兒合勒

愛每 您 說了 人名 人名

塔阿刺渾塔 客額罷 莎兒罕失喇 赤刺溫 沉伯

兒子每自的行 做 說 恩賜 呵 營盤

可兀的耶里顏 字侖 鳴詰列論 莎余兒合阿速 嫩禿

自在我 種的 地面 地名行 營盤 做着

苔兒合刺速 篋兒乞敦 合札兒 薛涼格宜 嫩禿黑刺周

自在我 再別 恩 太祖 皇帝 知也者

苔兒合刺速 巴撒 不速 莎余兒合勒 成吉思合罕 篋迭禿該

說了 那的裏 太祖 皇帝 說 種的

客額罷 帖溫突兒 成吉思合罕 鳴詰列論 篋兒乞敦

地面 地名行 營盤做着 營盤并 自在 您也

合札兒 薛涼格宜 嫩禿刺周 嫩禿巴 苔兒合刺 渾古

子孫的 子孫行 直到 教帶弓箭着 教喝蓋着

兀魯渾 兀魯合 古兒帖列 豁兒赤刺兀 周 幹脫列兀 周

自在 您 九次 罰裏 罪裏

苔兒合刺 渾 也孫阿 苔 突兒 額列兀 突兒

休入者 麼道 聖旨 做了 再 太祖 皇帝

不幹羅禿孩客延 札兒里 孛罷 巴徹 成吉思哈罕

人名 人名 兩箇行 恩賜時 在前 人名 人名

赤刺溫 沉伯 豁兒里 莎余兒合倫 額兒帖 赤刺溫 沉伯

兩箇的 說了的 言語每 想着 怎 滿立的

豁兒倫 鳴詰列先 兀格思 薛乞周 客兒 罕苔忽

您 人名 人名 您 兩箇 心 自的 行 說的每

塔 赤刺溫 沉伯 塔 豁兒兒 薛乞里顏 鳴詰列坤

有呵 缺少自的 行 索的每 有呵 其間

孛額速 都塔為班 忽亦渾 孛額速 札兀刺

人行 休 說 您 自己 親身教 口教

古兀捏 不 客列列 坤 幹額倫 別耶昔耶兒 阿馬阿兒

我行 您 自每 想了的 自的 行 說 您

納都兒 塔 幹額速 薛乞 薛你顏 客列列 坤

徹當作撒

缺少的自的 行 自己 索 您麼道 聖旨做了

都塔兀余安 斡額孫 忽亦 渾客延 札兒里 孛罷

再 人名 您 自在每 再

巴撒 鎖兒罕失刺 巴歹乞失里 塔 荅兒合 巴撒

教自在時多 敵 行 勦捕着 財得 呵

荅兒合刺倫斡樂 歹亦孫突兒 好兀周 斡 札斡魯阿速

得的 依着 要 您 野獸 行

斡魯 撒阿兒 阿不 渾 斡羅阿戈劣額孫 突兒

圍 獵 呵 殺了的 依着 要 您 麼道

阿把刺阿速 阿刺 撒阿兒 阿不 渾 客延

聖旨做了 人名 說阿 種 的

札兒里 孛罷 莎兒罕失刺 客額額速 泰亦赤兀敦

人名 的 人口 有來也者 人名 人名 兩箇

脫迭格因 哈闌 阿主爲者 巴歹乞失里 豁兒

說 呵 人名的 放馬的 有來也者 如今 我的

客額額速 扯列訥 阿都兀臣 阿主爲者 額朵額 米訥

倚仗 教帶弓箭着 教喝蓋着 做自在

秃魯 豁兒赤刺兀周 斡脫 列兀周 荅兒合闌

快活 您麼道 聖旨做了

只見合 渾 客延 札兒里 孛罷

太祖又對鎖兒罕失刺說。我小時被泰亦赤兀

種的塔兒忽台乞鄰勒黑秃兄弟每拿我時。你父子

每藏着我。教合答安女子奉侍我。放出我來。您

那恩。我中心日夜長想着有來。您卻自泰亦赤

兀處來得遲了。如今方賞賜您。您要甚麼賞賜。

鎖兒罕失刺父子說。俺欲要篋兒乞的薛涼格

地面自在下營。再要如何賞賜呵。皇帝理會者。

成吉思說。依着您那地面內自在下營。再教你

子孫行許他帶弓箭喝盞。九次犯罪休罰者。又

對其子赤老溫沉伯說。在前你二人說來的言

語如何忘得。你二人心裏想起有缺少的。自來

索者。又說鎖兒罕失刺巴歹乞失里黑教你每自

在。出征處得的財物。圍獵時得的野獸。都自要

者。鎖兒罕失刺是在前泰亦赤兀種的脫迭于

家人。巴歹乞失里黑是也。客扯連放

馬的。如今教倚仗着我快活者。

再 太祖 皇帝 人名 行 說 人名 老人

巴撒 成吉思罕 納牙阿荅 鳴訖列論 失兒歌秃 額不堅

人名 人名 兒子每 一同的行 您一同 人名

阿刺 納牙阿可兀 魯額邊 壇魯阿 塔兒忽台

人名 行 俺 行 拿着 來時 路間

乞理^勒 秃吉 必丹突兒 把理周 阿亦速論 札兀刺

地名 隅行 到着 那裏 人名 說

忽秃忽^勒 訥兀荅 古兒抽 田迭 納牙阿 鳴詰列論

正主自的行 怎生 棄着 拿着 去每 咱

圖^思 合你顏 客兒 帖赤周 把理周 幹^場 必荅

說着 捨 不得着 放了着 去着 人名

客額周 帖臣 牙荅周 塔必周 亦列周 失兒歌秃

老人 人名 人名 兒子每同自的行 來着 那裏

額不堅 阿刺^黑 納牙阿 可兀魯額邊 亦列周 田迭

人名 說 正主自的行 人名

納牙阿 必^勒 只兀兒 鳴詰列論 圖^思 合你顏 塔兒忽台乞理^勒

行 下手着 來時 卻 捨 不得着

秃吉 哈兒塔周 阿亦速論 只赤 帖臣牙荅周

放了着 去着 俺 太祖 皇帝行 氣力 與 來了

塔^勒 必周 亦列周 巴 成吉思 合阿納 古出 幹古列 亦列罷

皇帝自的行 下手着 來 呵 正主自的行 下手的每

合你顏 合兒塔周 亦列額速 圖^思 合你顏 合兒塔^黑 撒

人 久 後 怎 倚仗 每 這每

哈闌 抹那 豁亦納 客兒 亦帖格^克 迭坤 額迭

被說每 說了有 皇帝自的 捨不得了

客額迭坤 客額主元 合你顏 帖臣牙答罷

說阿 那裏 正主自的行 捨 不得了 理

客額速 田迭 圖合你顏 帖臣牙答三 約速

大道理行 想了有 麼道 言語他的 道是着 一箇

也客脫劣宜 薛乞主爲客延 兀格亦訥 勾失耶周 你刊

勾當裏 委付咱 說來 如今 人名 行

秃亦列突兒 土失耶 客額列埃 額朵額 孛斡兒出答

右手的 萬戶 教管者 名行 名分與着

巴刺溫合命 秃綿 篋迭秃該 木合里答國王 担列斡抽

左手的 萬戶 教管了 如今 名 中的萬戶

沼溫合命 秃綿 篋迭兀罷 額朵額 納牙阿土奔秃綿

教管者 麼道 聖旨 做了

篋迭秃該客延 札兒里 孛罷

成吉思再對納牙說當初您父子每將塔兒忽

台乞里 秃 拿來時你說自己的主人如何棄捨

着拿去就那裏放了來歸順我爲那般我曾說

這人省得大道理久後一件事裏委付如今孛

斡兒出做了右手萬戶木合里做了

國王左手萬戶你做中軍萬戶者

担當作捏

再王人名黃人名中買兩箇自己得了的

巴撒者別速別額台豁牙兒幹額論幹魯撒

置了的自的行千戶做者說了

拙額薛額里顏敏合刺禿孩客額罷

再對者別速別額台兩箇說您

自收集的百姓管着做千戶者

再人名牧羊的行埋沒行教聚着

巴撒迭該豁你赤荅不迭兀里赤兀合周

千戶教管了

敏合篋迭兀罷

再教牧羊的迭該將無戶籍

的百姓收集着做千戶者

再人名木匠行百姓被缺着這處

巴撒古出古兒抹赤荅亦兒格禿塔荅周額迭徹

那處收拾着種名處人名正依着

田迭徹忽赤周札荅刺納察木合忽主乞耶兒

做伴來人名人名兩箇一行

那可扯魯額古出古兒木合忽豁牙兒你客捏

千戶做着商量着住您說了

敏合刺周額耶禿都周阿渾客額罷

再分管百姓時。木匠古出古兒管的百姓少了。

就於各官下百姓內抽分着。教他與札荅刺種

的木勒合勒忽中一同

做千戶管者。

國 共立了的每 共生受了的每行

兀魯思 擺亦兀魯察撒勒 勺勒 亨都撒黑的

千戶的官人 教做着 千 千做着 千每的 百每的

敏合敦 那牙楊 亨勒 合周 敏合 敏合刺周 敏合敦 札兀敦

千每的 官人每 委付着 萬做着 萬每的官人每

合兒巴敦 那牙楊 土失周 秃篋列周 秃篋敦那牙楊

委付着 萬每的 千每的 官人每 恩賜 可與的每

土失周 秃篋敦 敏合敦 那牙楊 塔莎余兒合勒 幹帖坤

般每行 恩賜 與着 恩賜 聖旨做的每行

篋秃薛 莎余兒合勒 幹抽 莎余兒合勒 札兒里 亨勒 忽納

做着 太祖 皇帝 聖旨做了 在前

亨周 成吉思合罕 札兒里 亨魯倫 兀里荅

八十 宿衛有的 七十 散班 扈衛有的 有來

納顏客 帖兀勒 速秃 荅闌 秃兒合黑 客失克 田秃 不列額

如今 長生 天的 氣力裏 天地行

額朵額 蒙客 騰格理因 古純突兒 騰格理 合札刺

千當作十

力氣 被添着 普百姓行 教直了着

古出奧合 捏篋 迭周 古兒兀魯昔 失都兒忽 哈周

獨自調度裏 自的行 教入了 時 如今

合察只魯阿 都里顏 斡羅兀魯三突兒 額朵額

我行 扈衛 散班 千每 千每行 揀擇着

納都兒 客失田 禿兒合 敏合 敏合答察 亦合周

教入您 入 時 宿衛 帶弓箭的 散班

斡羅兀魯 渾 斡羅兀魯 客帖兀 豁兒臣 禿兒合

入 時 萬 教滿 教入 您麼道

斡羅兀魯 禿綿 都兀兒堅 斡羅兀魯 渾客延

聖旨做了 再 太祖 皇帝 護衛 揀選着

札兒里 孛罷 巴撒 成吉思合罕 客失田 亦合周

教入的行 聖旨 千每 千每行 傳布時 俺行

斡羅兀 忽宜 札兒里 敏合 敏合塔 統合 必丹突兒

護衛 教入時 萬每的 千每的 百每的

客失田 斡羅兀魯 禿篋敦 敏合敦 札兀敦

官人每的子每 白身 人的 兒子每 入時 技能有的每

那牙敦可兀 都里因 古兀訥可兀 斡羅 額兒迭木田

狀貌好的每行 俺的 根前 行的每 般每行 教入者

失撒亦的 必答訥 迭兒格迭 返步渾 篋禿昔 斡羅兀 禿孩

千每的 官人每的 兒子每的 教入時 十箇 伴當有的

敏合敦 那牙敦 可兀的 幹羅兀魯命 哈兒班 那可禿

一箇 弟 他的 教隨着 教來者 百每的 官人每的

你刊迭兀 亦訥 荅合兀 周 亦列禿該 札兀敦 那牙敦

兒子每教入時 五箇 伴當有的 一箇 弟行

可兀的 幹羅兀魯命 塔奔 那可禿 你刊迭兀宜

教隨着 教來者 千每的 官人每的 兒子每

荅合兀 周 亦列禿該 哈兒巴敦 那牙敦 可兀的

教入時 白身 人的 兒子每 教入時 二三箇

幹羅兀魯命 都里因古兀訥 可兀的 幹羅兀魯命 忽兒班

伴當有的 一箇也 弟行 教隨着 根源 行 騎坐馬匹

那可兒禿 你刊古迭兀宜 荅合兀 周 忽札兀刺察 兀刺阿

氣力 整治着 教來者 俺行 根前 教行每的行

古出 札撒周 亦列禿該 必丹突兒 迭兒格迭 返步兀 忽泥

氣力做時 千每的 官人每的 兒子每行 十箇 伴當每

字客列命 敏合敦 那牙敦 可兀帖 哈兒班 那可

根源 千 百 處 科斂着 與者 父 自的行

忽札兀兒 敏干 札兀納察 忽赤周 幹禿該 額赤格顏

與了的 分子 有呵 他的 身子 獨自的行

幹古先 忽必客失 字額速 亦訥 別耶 合的牙兒

千當作十

得了的 置了的 人口 頭正 幾多 有呵 他的

幹魯三 拙額先額列 阿駟 客堆 孛額速 亦訥

梯已分子 行 外 咱的 限定了的限依着 科斂着

奄出忽必 阿察昂吉苔 必苔訥 坎列 先客米耶兒忽 赤周

那般 科斂着 整治着 與者 百每的 官每的 兒子每行

帖因忽 赤周 札撒周 幹 秃該 札兀敦 那牙敦 可兀帖

五箇 伴當 十每的 官每的 兒子每行 白身的 人的

塔奔 那闊 哈兒巴敦 那牙敦 可兀帖 都理因古兀訥

兒子每行 三箇 伴當 只也 理依着 他的 梯已 分子

可兀帖 忽兒班 那闊 門古 約速阿兒 亦訥 奄出 忽必

行 外 只那般科斂着 與者 麼道

阿察 昂吉苔 門帖因忽 赤周 幹 秃該 客延

聖旨 做了 千每的 百每的 十每的 官每

札兒里 孛罷 敏合敦 札兀敦 哈兒巴敦 那牙

多 人 咱的 這 聖旨 教 到了

幹樂 古溫 必苔訥 額捏 札兒里 古兒格兀魯額

聽了 有呵 越了每的人 罰每有每 教做者

莎那速阿 不倫 苔巴渾哈闌 阿 苔壇 孛 秃孩

咱 行 徇衛 教入每 人 趨避着

必丹突兒 客失 幹羅兀 苔渾哈闌 不 躡里周

不肯的每人 咱的 根前 行的 鳥的

兀祿孛^勒 渾哈闌^勒 必答訥 迭兒格迭 返步恢 班

作難 呵 別的行 教入着 那人行

別兒客失耶額速 不速宜 斡羅兀^勒 周 帖列古兀泥

罪 着 眼的 背行 遠地行 教去麼道

額列兀列周 你覩訥 額赤捏 嚙羅合札刺 亦列身客延

聖旨 做了 裏行 咱的 根前 行着

札兒里^黑孛^勒 罷 朶脫納 必答訥 迭兒格迭 返步周

共學 我 說着 俺行 來的每人行休

速魯^勒 察速 客額周 必丹突兒 亦列坤 哈喇泥不

阻當者 說了

亦^惕合禿孩^勒 客額罷^元伯^作

當初共立國的人。合做萬戶千戶百戶的。都委

付賞賜了。成吉思說。在前我止有八十人做宿

衛。七十人做護衛。散班。如今天命眾百姓都屬

我管。我的護衛散班等。於各萬戶千戶百戶內。

選一萬人做者。揀選時。於各官并白身人兒子

內。選揀有技能。身材壯的。教我根前行。若是千

戶的子。每人帶弟一人。帶伴當十人。百戶的子。

每帶弟一人。伴當五人。牌子并白身人子。每帶

第一人。伴當三人。其千戶的子。伴當十人。所用馬匹。於本千百戶內科斂。整治與他。與時。除父分與的家財。并自置財物人口外。照依原定例與者。其百戶子伴當五人。牌子白身人子伴當三人。所用馬匹。只依前例與他。若干百戶。牌子多人。有違者。加以罪責。若宿衛時躲避不來者。別選人補充。將那人發去遠處。若有人願要充做。諸人休阻當者。

太祖 皇帝的 聖旨 做了的依着 千每處

成吉思合阿訥 札兒里 孛魯 撒阿兒 敏合答察

選揀着 百每的 十每的 官人每的 兒子每行 只也

亦合周 札兀敦 哈兒巴敦 那牙敦 可兀的 門古

聖旨依着 揀擇着 出着 來着 在前 八十

札兒里 吉牙 亦合周 合兒合周 亦列周 兀里答 納顏

宿衛 有來 入 百每 教做了 入 百每

客帖兀 不列埃 乃蠻 札兀 孛合罷 伯 乃蠻 札兀

上 千 教 滿者 說了 宿衛裏

迭額列 敏合都兀兒格禿該 客額罷 伯 客帖兀 突兒

入的每行休 阻當者 麼道 聖旨做了

斡羅忽泥不 亦合禿孩 客延 札兒里 孛罷

宿衛行人名 為長着 干 營着 有者

客帖兀里 也客捏兀鄰 阿合刺周 敏合 篋迭周 阿秃孩

麼道 聖旨 做了 在前 四 百每 帶弓箭的行

客延 札兒里 孛罷 兀里荅 朵兒邊 札兀 豁兒臣

選揀了 選揀着 帶弓箭的行 人名の子

亦合罷 原作 亦合周 豁兒赤泥 者 篋因可溫

人名 為長着 人名的 子 人名 一同

也孫帖額 阿合刺周 秃格因 可溫 不吉歹魯額

商量着 有者 說了 散班 一同

額耶秃 都周 阿秃孩 客額罷 秃兒合兀 魯阿

帶弓箭的 班 班裏 入時 人名

豁兒臣 客失 客失 圖兒 斡羅 都侖 也孫帖額

一班 帶弓箭的行 為長着 教入者 人名 一班

你刊客失 豁兒赤泥 阿合刺周 斡羅秃孩 不吉歹 你刊客失

帶弓箭的行 為長者 教入者 人名 一班

豁兒赤泥 阿合刺周 斡羅秃孩 火兒忽荅 你刊客失

帶弓箭的行 為長着 教入者 人名 一班 帶弓箭的行

豁兒赤泥 阿合刺周 斡羅秃孩 刺刺合 你刊客失 豁兒赤泥

為長着 教入者 箭筒 帶的行 散班每的 班

阿合刺周 斡羅秃孩 豁兒 阿撒忽牙 秃兒合兀敦 客失

班帶弓箭的行那般為長着教人者帶弓箭的行

客失克豁兒赤你顏帖因阿合刺周幹羅兀勒秃孩勒豁兒赤泥中

千教滿着人名為長着有者麼道

敏罕中都兀兒格周也孫帖額阿合刺周阿秃孩客延

聖旨做了

札兒里黑孛罷勒

於是各千百戶依着成吉思言語揀選將來。

將在前宿衛的八十人添至八百人成吉思

教添至一千命也客捏兀鄰做為頭千戶者。

在前帶弓箭的四百人原教者斃也孫帖額。

與不吉歹一同管了散班與帶弓箭的入直

時分作四班。一班教也孫帖額為長。一班教

不吉歹為長。一班教火兒忽答為長。一班教

刺刺哈為長。如今添作一千教也孫帖額為

長

者。

在前 人名 官名 一同 入了的每 散班

兀理荅黑幹格列黑扯兒必魯額黑幹羅撒黑秃兒合兀黑

上 千 滿 着 人名 的 宗族行

迭額列黑敏罕黑都兀兒格周孛幹兒出因兀魯合察

人名 官名 教管者 說了 一千 散班行

幹格列 扯兒必 篋迭禿該 客額罷原作 你刊敏罕 禿兒合兀的中

人名的 宗族行 人名 一千 散班行 教管者

木合里因 兀魯合察 不合 你刊敏罕 禿兒合兀的中 篋迭禿該

說了 人名的 宗族行 人名 行 一千

客額罷原作 亦魯該因 兀魯合察 阿赤歹宜 你刊敏罕

散班行 教管者 說了 一千 散班行

禿兒合兀的 篋迭禿該 客額罷原作 你刊敏罕 禿兒合兀的中

人名 官名 教管者 一千 散班行 人名

朶歹扯兒必 篋迭禿該 你刊敏罕 禿兒合兀的中 朶豁忽中

官名 教管者 說了 一千 散班

扯兒必 篋迭禿該 客額罷原作 你刊敏罕 禿兒合兀的中

人名的 宗族 人名 管者 一千

主兒扯歹因 兀魯合察 察乃 篋迭禿該 你刊敏罕

散班行 人名的 宗族行 人名 教管者

禿兒合兀的 阿赤因 兀魯合察 阿忽台 篋迭禿該

一千 散班行 人名 一千

你刊敏罕 禿兒合兀的 阿兒孩合撒兒 你刊敏罕

選揀來的 勇士每行 管着 多 日 散班

亦合三 把阿禿的 篋迭周 幹樂 兀都覓 禿兒合黑

教做者 厮殺的 日 在前 立着 勇士每

字秃孩 合忽都安 兀都兒 兀里苔 擺亦周 把阿秃

教做者麼道 聖旨 做了 千每 千每行

字秃孩 容延 札兒里 字罷 敏合 敏合苔察

選揀着 來了的每 八 千每 散班每

亦哈周 亦列 薛乃蠻 敏合 秃兒哈兀

做了 宿衛 帶弓箭 一同 兩 也 千每

字罷 容帖兀 豁兒臣 魯阿 豁牙兒古 敏合

做了 萬 護衛每 做了 太祖 皇帝

字罷 容失田 字罷 成吉思合罕

聖旨 做 咱的 貼身 萬 護衛的行

札兒里 字魯倫 必苔訥 察阿苔 秃綿 容失帖泥

氣力做着 大 中軍教做 有者 麼道 聖旨 做了

字容列周 也容豁 字侖 阿秃孩 容延 札兒里 字罷

在前字幹兒出親人幹哥列扯兒必原管護

衛散班添至一千還教他管者一千教木合

里親人不合管者一千教亦魯該親人阿赤

歹管者一千教桑歹扯兒必管者一千教朶

豁忽管者一千教主兒扯歹親人察乃管者

一千教阿亦的親人阿忽台管者一千選揀

的勇士教阿兒孩合撒兒管者。平時只做散班。出征時教前面做勇士者。各千戶內。選揀得宿衛的八千。同帶弓箭的二千。通計護衛的一萬。成吉思說。這些做我護衛的人。以後教做大中軍者。

再 太祖 皇帝 聖旨做着 散班每的 四班

巴撒 成吉思 合罕 札兒里 孛周 秃兒合兀敦 朶兒邊

護衛的每 爲長的行 委付 人名 一班

客失兀敦 幹脫古列古泥 秃失命 不合 你刊客失

護衛的行 管着 護衛的行 整治着 入者

客失 帖泥 篋迭周 客失 帖泥 札撒周 幹羅秃孩

人名 一班 護衛的行 管着 護衛的行

阿 赤歹 你刊客失 客失 帖泥 篋迭周 客失 帖泥

整治着 入者 人名 一班 護衛的行

札撒周 幹羅秃孩 朶歹扯兒必 你刊客失 客失 帖泥

管着 護衛的行 整治着 入者 人名

篋迭周 客失 帖泥 札撒周 幹羅秃孩 朶豁 忽扯兒必

一班 護衛的行 管着 護衛的行 整治着

你刊客失 客失 帖泥 篋迭周 客失 帖泥 札撒周

入者麼道 四 班每的 爲長的每行委付着

幹羅禿孩客延 朶兒邊 客失兀敦 幹脫古昔 禿失周

班 入的 聖旨 宣布 班 入時

客失^克 幹羅灰 札兒里^黑 統合論^中 客失^克 幹羅論^中

班的 官人 自己裏 行 輪班的每

客失昆 那顏 幹額兒 禿里顏 客失列^克 薛^楊

護衛的每行 點金着 班 入着 三

客失^克 帖泥 不古^楊 客周 客失^克 幹羅周 忽兒班^中

共宿着 交換 者 護衛有的 人 班

豁那^勒 都周 也元^楊 客^勒 都禿該 客失^克 禿古溫 客失^克

脫了呵 那 班 脫了的 護衛的行

豁阿刺阿速 帖列 客失^克 幹阿刺^黑 三 客失^克 禿宜

二 條子 教導者 只 扈衛有的 再 第 次

忽兒班 別里額思 速亦禿該 門 客失禿 巴撒 那闊額帖

班 脫了呵 七 條子 教導者 再

客失^克 豁阿刺阿速 朶羅安 別里額思 速亦禿該 巴撒

只 那人身 體 病 無 班的 官人 每行 商量

門 古溫 別耶合^楊 厄別臣 兀該 客失昆 那牙^楊 途兒 額耶

無 再 只 扈衛有的 三 次 班 脫了呵

兀格兀 巴撒 門 客失禿 忽兒班塔 客失^克 豁阿刺阿速

續集下作點

第三次脫三

忽臣 朵羅安 別里額思 莎余額 必丹突兒 返步灰班

作 難 有來 背處行 遠 地面行 教去咱麼道

別兒客失顏 阿主兀 額赤捏 豁羅 合札喇 亦列牙客延

聖旨做了 班每的 為長的每 第三 第三

札兒里 孛罷 客失兀敦 幹脫古思 忽塔阿兒 忽塔阿兒

班裏 這 聖旨 宿衛的每行 教 聽 您

客失圖兒 額捏 札兒里 客失帖捏 莎那思合 渾

不曾教聽呵 班每的 為長的每 罰 每

額薛 莎那思合阿速 客失兀敦 幹脫古思 阿答壇

教做者 聖旨聽了 有 越了呵 聖旨的

孛秃孩 札兒里 莎那速阿 不侖答巴阿速 札兒里渾

道理依着 班 脫了呵 護衛的每 罰 每

約速阿兒 客失 豁阿刺阿速 客失田 阿答壇

教做者 麼道 聖旨做了 班每的 為長的每

孛秃孩 客延 札兒里 孛罷 客失兀敦 幹脫古思

為長了 但 麼道 同等每 入了的每 我的

阿合刺 答罷 額列 客延 撒察溫 幹羅 撒 米訥

扈衛的每行 我行 商量 無 休 怪 責者您 法度

客失帖泥 納答察 額耶 兀該不 桓叱都渾 札撒

動着呵 我行告您 合處斬的 理有的每 有呵

款迭額速 納答只阿揚 渾抹闊里兀勒 坤約速壇 字額速

俺 處斬 也者 合打的每 理有的每 有呵

必答 抹闊里兀魯者 你失黑 答渾中 約速壇 字額速

教 臥着 打也者 爲長了 但 說着 同等

客帖兀勒 周 你失揚 者 阿合刺罷 額列 客額周 撒察溫

護衛的行 我的 自己的 手腳 教到着

客失克 帖泥 米訥 斡額倫 合兒闊勒 古兒格周

條子打呵 條子的 同 條子也 拳頭的 同

別里額迭速 別里額因 合理元 別里額古 訥都兒合因 合理元

拳頭也 教回者 說了

訥都兒合古 合理元 秃孩 客額罷

成吉思再說。護衛的分做四班。一班教不合

管者。一班教阿赤歹管者。一班教朵歹扯兒

必管者。一班教朵豁忽管者。四箇爲長的。委

付了。將輪班次序宣布着說。入班時。爲長的

官人領着扈衛的散班。宿三夜一次交替。若

有合入班的人不入者。答三下。第二次又不

入者。答七下。第三次無事故又不入者。答三

十七下。流遠方去者。掌護衛的官人。凡換班

時。將這言語省會一遍。若不省會。則掌管的
有罪。既省會了。有違了號令的。依前例要罪
者。掌管護衛的官人。不得我言語。休將所管
的人擅自罰者。凡有罪的必奏聞了。將該斬
的斬。該打的打。若不依我言語。將所管的人
用條子打的。依舊教條子打他。用拳打的。依
舊用拳打他。

再 太祖 皇帝 聖旨 做 在外每

巴撒 成吉思 合罕 札兒里 孛魯 命 合答納都思

千戶每的 官人行 我的 護衛有的 在上 有也者

敏哈敦 那牙答察 米訥 客失 秃 迭額列備者

在外 每 百戶每的 十每的 官人行 我的

哈答納都思 札兀敦 哈兒巴敦 那牙答察 米訥

護衛有的的 伴當 在上 有也者 我的 護衛每的 行

客失 秃因 闊脫臣 迭額列備者 米訥 客失 田 突兒

在外的每 千戶每 同等每 做着 比肩 我的

哈答納都思 敏合里元 撒察溫 孛周 登格纏 米訥

護衛的行 闊 呵 千戶每的 人行 罪 咱

客失 秃突兒 客列 都額速 敏合里元 歹 古兀泥 額列兀列牙

麼道 聖旨 做了

客延 札兒里 孛罷

成吉思再說。我的護衛散班。在在外千戶的上。護衛散班的家人。在在外百戶牌子的上。若在外千戶與護衛散班做同等相爭鬪呵。將在外的千戶要罪過者。

再 太祖 皇帝 聖旨 做 班 班每的

巴撒 成吉思合罕 札兒里 孛魯論 客失 客失兀敦

官人每行 聖旨宣 布帶弓箭的 散班每 班

那身 塔 札兒里 統合論 豁兒臣 秃兒合兀 客失

入着日的行 各各道子 道子 自的行

斡羅周 兀都論 返步蒼 竹 抹兒 抹兒 秃理顏

行着日的 光有行 宿衛行 躲着 外行

返步周 納列訥 合塔牙 客帖兀列 札亦刺周 合蒼納

出着 宿者 咱行 夜 宿衛 宿着者

合兒抽 豁那秃孩 必丹突兒 雪泥 客帖兀 豁難阿秃孩

帶箭的每 箭筒 厨子每 器 皿 宿衛行 分付着

豁兒臣 豁兒 保兀兒臣 阿牙合撒巴 客帖兀列 塔兀周

去者 外行 宿了的每 帶箭的每 散班每 厨子每

斡秃孩 合蒼納 豁那撒 豁兒臣 秃兒合兀 保兀兒臣

俺行湯 喫直到 聚馬處 坐着 宿衛的行

必答泥 暑漣 亦迭帖列 乞魯額突兒 撒兀周 客帖兀 突兒

通話着 湯 喫了呵 帶弓箭的每 箭筒行

客列赤列周 暑漣 亦顛巴 喇阿速 嚙兒臣 嚙兒突兒

散班 坐位自的 行 厨子每 器皿 自的 行

秃兒合 撒兀 嚙都理顏 保兀兒臣 阿牙合撒巴 都理顏

復者 班 班的 入的每 只 只

塔阿喇 都秃孩 客失 客失 幹羅 渾門門

理 依着 這 體例 依着 那般 做者 麼道

約速阿兒 額捏 合兀里巴兒 帖因 乞秃該 客延

聖旨做了 日落了的 後 宮的

札兒里 孛罷 納闌升格 薛訥 嚙亦納 幹兒朵因

從後 從前 橫越 行的 人行 拿着

嚙亦納溫 兀里答溫 客秃格 嚙 返步忽 古兀泥 把里周

宿衛 拿着 宿着 明早行 宿衛 言語每

客帖兀 把里周 嚙那周 馬納合理 客帖兀 兀格思

他的 問者 宿衛 班 交換時

亦訥 阿撒 秃孩 客帖兀 客失 也兀 客都倫

符驗 他的 分付着 入着 來者 交換着

別格 阿訥 答兀 周 幹羅周 亦列秃該 也兀 格周

出的每 宿衛 分付着也 出着 去者

哈兒渾 客帖兀 塔兀周古 哈兒抽 斡秃孩

說了 宿衛 夜 宮 周圍 臥着

客額罷原作 客帖兀 雪泥 斡兒朵 火兒臣 格帖周

門 壓着 立了的每 宿衛 夜 入的

額悶闐 荅魯周 擺亦撒 客帖兀 雪泥 斡羅渾

人行 腦每 他的 打破 肩甲 他的 落下直到

合刺泥 額乞 阿訥 荅巴魯 木魯思 阿訥巴兀塔刺

欲着 去了 您 急忙 言語每有的 人 夜

察赤周 斡斡魯渾 牙阿闌 客列田 哈闌 雪泥

來呵 宿衛 行 說着 房子的 邊 行

亦列額速 客帖兀 突兒 客列列周 格倫 兀篋列徹

宿衛 一同 同 立着 教說者 說了

客帖兀 魯額 含秃 擺亦周 客列列兀 秃該 客額罷

宿衛 行 上 坐位誰也 休 坐者

客帖兀列徹 迭額列 撒兀里虔 別兒 不撒兀秃孩

宿衛 行 言語 無誰也 休 入者 宿衛的

客帖兀列徹 客速 兀該虔 別兒 不斡羅秃孩 客帖兀倫

從上 誰也 休 行者 宿衛的 兩間

迭格溫 虔別兒 不返步秃孩 客帖兀倫 札合溫

欲當作砍

據卷五第五十葉續集卷二第三十八葉邊當作北

休行者 宿衛的數 休問者 宿衛的

不返步秃孩客帖兀論脫阿不阿撒秃孩客帖兀論

從上行的每人行 宿衛 拿者 兩間

迭格溫 返步渾 哈喇泥 客帖兀 把理秃孩 札合溫

行的 人行 宿衛 拿者 數 問的

返步渾 哈喇泥 客帖兀 把理秃孩 脫阿 阿撒忽三

人行 宿衛 那 人行 那也 日的 騎了的

古兀泥 客帖兀 帖列 古兀泥 帖列古 兀都論 兀訥三

驕馬 鞍子有的 轡頭有的行 穿了的 衣服

阿駟額篋額秃 合荅兒秃宜 額木速先 忽察孫

連 宿衛 要者麼道 聖旨做了

薛帖客帖兀 阿秃孩 客延 札兒里 孛罷

人名 倚仗有的 有間 宿衛的

額只格歹 亦帖格秃 孛額帖列 只荅 客帖兀論

從上行的 做 宿衛行 怎 被拿來

迭格溫 返步忽 孛論 客帖兀列 客兒 把理荅刺阿

成吉思再對輪班的官人說帶弓箭的散班及

厨子人等入班時白日裏各管自的職事日落

時帶弓箭的將弓箭厨子將器皿各分付與宿

衛的人出去外面宿次日擡湯後都入來依舊

各管自的職事。日晚後。繞宮前後往來行的人。宿衛的拿住。次日問者。宿衛的交替時。分付與符驗教入者。宿衛的夜間繞着宮。把門宿者。若夜裏有人入呵。將他頭打破。肩甲斫斷者。若有急事來說。先見宿衛。一同來帳房後說者。宿衛上面兩間。不許人行坐。宿衛數日。不許人問。違者將鞍馬衣服奪與者。在先有可倚仗的人額。只吉歹曾在宿衛上行。被宿衛的拿了有來。

元朝秘史卷九

上三葉
廿一日校

元朝秘史卷十

皇帝說

雲有的夜 天窻有的房 我的

成吉思合罕 鳴話列論 額兀列台 雪泥 幹魯格台 格兒 米訥

圍 臥着 甯靜 教睡着 這 位子裏

額額連客 帖周 幹魯 訥塔 穩榻兀 周 額捏 幹樂突兒

教到了的 老的每 宿衛 我的星有的夜 宮

古兒格先 幹脫古思 客帖兀 米訥 豁都台 雪泥 幹兒朵

室 我的周圍 臥着 被窠 內 不曾教驚了的

格兒米訥 豁兒臣客帖周 幹樂朵脫刺 額薛幹 札合三

吉慶有的 宿衛 我的 高 位子裏 教到了

幹澤壇客帖兀米訥溫突兒幹欒突兒古兒格罷原作

移動有的 風雪行 教顛有的 冷行 傾下的有的 雨行

失只鄰不恢字羅幹納失古刊不恢主額捏赤渾不恢忽喇苔

編了壁子有的房子我的 周圍畧歇息 不曾做 立着 心

失帖速台格兒米訥豁兒臣只林兀祿勤擺亦周只魯格

教安了的至誠心窩每 宿衛我的 快活 位子裏

阿木兀魯三誠薛乞田客帖兀米訥只現合郎幹欒突兒

教到了 紛攘有的 敵 內 地拱有的 房子

古兒格罷原作亦不侖不恢歹亦孫朶脫刺亦兒格台格兒

我的 周圍 瞬眼 不曾做 當 着 立了的每

米訥豁兒臣希兒篋思兀祿勤亦合周擺亦撒

倚仗 有的每 宿衛 我的 樺皮 箭筒 但動

亦帖格田客帖兀米訥兀亦孫豁兒兀必思

做 時 遲 無 立有的每 爽利 宿衛

乞恢突兒兀苔兀該擺亦苔壇兀里牙兒渾客帖兀

我的 柳木 箭筒 但動 做 時 落後 不曾

米訥忽壇豁兒忽必思乞恢突兒豁只額薛

立來的每 快 行的每 宿衛 我的

擺亦撒忽兒敦返步苔壇客帖兀米訥

吉慶的每 宿衛 我的 老的每 宿衛

翰澤田 客帖兀 米訥 翰脫古思 客帖兀

說您 人名 官名 一同 入的每 七十

客額敦 幹歌列 扯兒必魯額 幹羅撒 答蘭

散班每行 大每 散班每 說您 人名的

禿兒合吉 也客思 禿兒合兀 客額敦 阿兒孩因

勇士行 老每 勇士每 說您 人名

把阿禿的 幹脫古思 把阿禿 客額坤 也孫帖額

人名等 帶弓箭的行 大每 帶弓箭的每 說您

不吉歹壇 豁兒赤泥 也客思 豁兒臣 客額坤

麼道 聖旨做了

客延 札兒里 孛罷

成吉思說您宿衛的於大雨雪的夜裏。或晴

明的夜裏。或敵人紛擾廝殺的夜裏。在我帳

房周圍宿衛。使我身心皆安。凡有緊急事不

曾怠慢。以此我得到大位裏坐了。如今將我

這吉祥至誠的宿衛。教呼作老宿衛的者。幹

哥列扯兒必入班的七十箇散班。教呼作大

散班者。阿兒孩的勇士每。教呼作老勇士者。

也孫帖額等帶弓箭的。教呼作大帶弓箭的者。

九十五千處我的貼身梯已

也速也塔奔敏合答察米訥別耶察阿答奄出連

選揀着來了的每萬梯已護衛的行我的

亦勒合周中亦列中薛楊秃綿奄出客失克帖泥米訥

久後我的位子坐了的兒子每子孫的子孫行

抹納中豁亦納米訥中斡羅撒兀黑三可兀楊兀魯渾中兀魯合中

我的這護衛的行遺念般想着不

米訥額迭客失克帖泥格里額思舌篋圖薛楊乞周兀祿

教怒好生的擡舉您這萬護衛的行

格木里兀侖撒亦秃兒阿撒刺楊渾額迭秃綿客失克帖泥

我的福神說着不有者麼

米訥年都兀楊忽秃黑客額周兀魯兀阿黑都埃

說了

客額罷

九十五千戶內選揀的人做我貼身的萬護衛久後我子孫將這護衛的想着如我遺念

一般好生擡舉休教

懷怨福神般看着

再太祖皇帝說宮裏的女官名

巴撒成吉思罕鳴話列論斡兒朶因扯兒賓

女行家人每放駱駝的行放牛的行宿衛

韓乞的格倫可兀帖篋額赤泥忽客赤泥客帖兀

知料着宮的房子車子行收拾者

把撒阿刺周幹兒朶因格兒帖兒格泥阿撒刺禿孩

旄纛人鼓下搶宿衛收拾者

禿古兀兒格朶羅只答客帖兀阿撒刺禿孩

器皿宿衛也收拾者咱的

阿牙合撒巴客帖兀古阿撒刺禿孩必答訥

飲食行宿衛提調者調也肉

溫丹亦啞額泥客帖兀答魯合刺禿孩幹刊別兒米罕

食行宿衛提調着煮熟者飲食行

亦啞額泥客帖兀答魯合刺周孛合禿孩溫丹亦啞額泥

費耗做呵提調的每宿衛的行

豁兒豁撒孛魯阿速答魯合刺答撒客帖兀列徹

尋咱說了帶弓箭的飲食給散時

額理牙客額罷豁兒臣溫丹亦啞延禿客額倫

提調的宿衛行商量無休給散者

答魯合刺撒客帖兀列徹額耶兀該不禿客禿該

喫食給散時先前宿衛行為頭給散者

亦啞額禿格額倫兀里答客帖兀列徹帖里兀連禿格額禿該

擔當作槍

說了 宮室裏 入出的行 宿衛

客額罷 幹兒朶格兒圖兒 幹羅忽合兒忽宜客帖兀勒

整治者 門裏 宿衛的 把門的 房子 貼身

札撒禿孩 額閣闐突兒 客帖兀命 額閣迭臣 格兒察阿答

立者 宿衛 兩箇 入着 大 酒局

擺亦禿孩 客帖兀列徹 嚙身兒 幹羅周也客 禿速兒格

拿着 有者 說了 宿衛行 管營盤的每 行着

把鄰 阿禿孩 客額罷 客帖兀列徹 嫩禿兀臣 返步周

宮室 教下者 說了 俺行 放鷹

幹兒朶格兒 保兀禿孩 客額罷 必答泥 釋鴉兀刺灰

圍獵時 宿衛 俺一同 共放鷹

阿把刺恢突兒 客帖兀 必丹魯阿 釋鴉兀刺敦

共圍獵 行者 車兩行 一伴自的行 斟酌着

阿把刺敦 返步禿孩 帖兒堅突兒 札里木的顏察刺周

放者 說了

塔必禿孩 客額罷

成吉思再說。內裏的扯兒必官。并放頭口的。宿

衛的知料者。內裏的房子車兩。放燻生熟飲食。

器械等物。宿衛的提調者。若有缺少。只問他要。

凡給散飲食。不得宿衛的言語。休給散者。若給

散時必自他始。凡內裏有人出入。宿衛的整治者。把門的貼門立者。門內二人管酒局者。管營盤的。於宿衛人內選充者。圍獵時共圍獵。車前留一半者。

再 太祖 皇帝 說 咱的身 軍 不

巴撒 成吉思 哈罕 鳴詁列論 必答訥 別耶 扯里 額薛

出 呵 宿衛 俺行 外 軍 休出者

合魯阿速 客帖兀 必答納察 昂吉答 扯里 不合兒 禿孩

說了 這 被說了 聖旨 越着 宿衛行

客額罷 額因 客額兀魯額 札兒里 答巴周 客帖兀里

嫉妬着 軍 出的每 軍 管的 官名

納亦塔周 扯里 合兒合渾 扯里 篋迭古 扯兒賓

罰有的每 做者 麼道 聖旨 做了 宿衛的

阿答壇 孛禿孩 客延 札兒里 孛罷 客帖兀倫

軍 怎 不 被出 有 說 有也者 您 宿衛

扯里 客兒 兀祿 合兒合 答梅 客額梅者 塔客帖兀

但我的 金 性命 守有 放鷹 圍獵行

魯米訥 阿壇 阿民 撒乞梅 釋鴉兀闌 阿把闌

行 時 共辛苦有 宮 被教 管着

迈步 灰突兒 勺孛 都梅 幹兒朶 合答合刺兀 答周

起時甯靜時車收拾有我的身

起時中 甯靜時中 車中 收拾有中 我的中 身中

守中 着中 宿的中 容易麼有房子車大老小營

撒乞周中 豁那忽中 乞中 巴魯中 備格兒中 帖兒堅也客中 阿兀魯中

起時坐時收拾的容易有麼那般

起時中 坐時中 收拾的中 容易有麼中 那般中

重中 分離中 行動有的每說着俺行

稔兀灰突兒中 撒兀灰突兒中 阿撒刺灰乞中 巴魯備中 帖因中 必答納察中

外中 另軍休行者說的那般有

昂吉答中 幹額列中 扯里中 不返步秃孩中 客額恢帖亦木中

有也者說了

備者客額主為

成吉思再說。我不出征。宿衛的亦不許出征。若

有違者。起軍的頭目有罪。宿衛的不着他出征。

只因他常護衛我。圍獵時根隨我。平日又管收

拾車兩等事。如此不容易。所以怕重複了他。不

許他

出征。

再聖旨做人各一同斷事

巴撒札兒里中 孛魯倫失吉忽秃忽中 魯阿札兒忽中

宿衛處 斷事 共聽者 說了

客帖兀列徹 札兒忽 莎那速 察禿孩 客額罷原作

宿衛處 箭筒 弓 甲器械 收拾着

客帖兀列徹 豁兒 弩木 忽牙 者別 阿撒刺周

教共給散者 駟馬每行 收拾着 網索 馱着

禿格額 都禿該 阿駟撒察 阿撒刺周 阿幹甲阿赤周

行者 說了 宿衛處 官 一同

返步禿孩 客額罷原作 客帖兀列徹 扯兒賓魯額

匹帛 教共給散者 說了 帶弓箭

阿兀刺速 禿格額 都禿該 客額罷原作 豁兒臣

散班每的 營盤 告與時 人名 人名等 帶弓箭的

禿兒合兀敦 嫩禿 只阿倫 也孫帖額不乞歹壇 豁兒臣

人名 人名 人名等 散班每 宮 的 右

阿赤歹幹歌列阿忽台壇 禿兒合兀 幹兒朵因 巴刺溫

邊 行者 說了 人名 人名 官

額帖額 返步禿孩 客額罷原作 不合朵歹 扯兒必

人名 官 人名等 散班每 宮 的 左

多豁 忽扯兒必 察乃壇 禿兒合兀 幹兒朵因 沼溫

邊 行者 說了 人名的 勇士每

額帖額 返步禿孩 客額罷原作 阿兒孩因 把阿禿

必史一

九

宮的前行者說了宿衛

韓兒朶因兀里答返步秃孩客額罷原作伯客帖兀勒

宮室車收拾了宮的根前

韓兒朶格兒帖兒格阿撒刺阿楊韓兒朶因迭兒格迭

左邊行者說了眾護衛每

沼溫額帖額楊返步秃孩客額罷不鄰客失克田

散班每行宮周圍宮的家人行

秃兒合兀的韓兒朶豁兒臣韓兒朶因格倫可兀的

放馬的放羊的放駱駝的放牛的行宮常川

阿都兀臣豁你臣職篋臣忽客赤泥韓兒朶苔倫

人名官省着有者麼道委付了人名官

朶歹扯兒必兀合周阿突孩客延秃失罷朶歹扯兒必

常川有着宮的後行碎草喫着乾糞

苔倫阿周韓兒朶因豁亦納察豁亦啞周豁馬兀勒

燒着行者麼道聖旨做了

秃列周返步秃孩客延札兒里黑孛罷

太祖再說宿衛的內教人與失吉忽秃忽一同

斷事者凡衣甲弓箭器械等收拾給散者官驢

馬內教收拾馱細索者宿衛的同扯兒賓給散

段匹者凡下營時教帶弓箭的散班與也孫帖

那珂通世云據文譯之於帳殿根前左右行則沼溫上脫巴刺溫三字

額帶弓箭的。於帳殿右邊行。不合等散班於帳殿左邊行。阿兒孩的勇士於帳殿前面行。宿衛的管帳房車兩。於帳殿根前左右行。眾護衛散班。并內裏家人等。朶歹扯兒必管着。常在帳殿根前行者。

人名 官人行 種名 行 出征了 種 的

忽必來 那牙泥 哈兒魯兀 途兒 察兀刺兀 罷 哈兒魯兀 敦

人名 幕 人名 行 投降 來了 人名 官人

阿兒思闌罕 忽必來 途兒 額先 亦列主爲 忽必來那顏

上未字畫存記作米

人名 皇帝行 將來來着 太祖皇帝 行

阿兒思闌 合泥 阿不阿 亦列周 成吉思合罕 突兒

教拜見了 不曾廝殺 麼道 太祖皇帝

阿兀 札兀 罷 額薛不 合罷客延 成吉思合罕

人名 行 恩賜着 女 與 咱麼道 聖旨做了

阿兒思刺泥 莎余兒合周 斡乞 斡古耶 客延 札兒里 孛罷

太祖命忽必來征合兒魯兀。種其主阿兒思闌

即投降了。來拜見太祖。太祖以女子賜他。

人名 勇士 鐵 車有的 種 的 的

速別額台把阿禿兒 帖木兒 帖列格禿 篋兒乞敦 脫 脫阿因

名 名 等項 兒子每行 他的 追襲出征着 河行

忽秃 赤刺溫 帖里兀田 可兀的 亦訥 捏虔察兀刺周 垂沐冽捏

趕上着 教窮絕了着 來了

癸趨扯周 木忽合周 亦列罷

太祖又命速別額台追脫 脫阿子忽秃赤老溫

等。追至垂河將忽秃等窮絕了回來。

人名 種的 人名 皇帝行 追襲着 地名 崖行

者別 乃馬訥 古出魯 合泥 捏客周 撒理 忽納

趕上着 人名 行 教窮絕了着 來了

癸趨扯周 古出魯 木忽合周 亦列罷

初命者別追古出魯 追至撒里 崑地面將古出

魯 窮絕了回來。

種的 人名 太祖皇帝行 使臣 教來了

秃兀敦 亦都兀 成吉思合罕突兒 額臣 亦列主元

人名 人名 兩箇 使臣 教 奏着 來時

阿乞刺 答兒伯 豁身兒 額赤你耶兒 斡赤周 亦列論

雲 淨着 母 日 見了 般 冰

額兀速 阿里周 額客納闌 兀者先 篋圖 沫孫

淨着 河水 得了 般 皇帝的

阿鄰周 沐漣兀孫 斡魯三 篋圖 成吉思合阿訥

秃當作委

名聲 聽着 好生 喜歡了 太祖皇帝

捏列阿答兒 莎那思拙 馬石 巴牙思罷 成吉思合罕

恩賜 呵 金 帶的 疆兒 每行 大紅 衣服的

莎余兒合阿速 阿壇不薛因 豁兒吉答察 阿經額命

碎裁帛行 得呵 第五 子 你的

忽兒帖速捏徹 幹魯阿速 答禿阿兒 可溫赤訥

做着氣力 與我 麼道 奏着 來了 那

孛周古出 幹速 客延 幹赤周 亦列主為帖列

言語裏 皇帝 恩賜着 回 話

兀格突兒 成吉思合罕 莎余兒合周 合里兀 嗚詰列周

去的 女 也 與咱 第五 子 做着

亦列倫 幹乞 別兒 幹古牙 答禿阿兒 可溫 孛禿孩

金 銀 珠 大珠 金段子 渾金段子

阿壇 蒙古 速不 塔納思 納赤 答兒答思

段匹每 將來了 人名 來者 說着 去 呵

脫兒合 阿不阿 亦都兀 亦列禿該 客額周 亦列別速

人名 被恩賜了 麼道 喜歡了着 金 銀

亦都兀 莎余合 答罷 客延 巴牙思拙 阿壇 蒙古

珠 大珠 段匹 金段了 渾金段子 段子

速不 塔納思 脫兒合 納赤 答兒答思 阿兀刺孫

將來了 人名 來着 太祖皇帝行 拜見了

阿不阿揚 亦都兀揚 亦列周揚 成吉思合罕突兒揚 阿兀勒 札罷揚

太祖皇帝 人名行 恩賜着 女子名行

成吉思合罕中 亦都兀的中 莎余兒合周中 阿阿勒 秃泥勒

與了

幹克 罷別 原作

委吾種的主亦都兀揚 差使臣阿揚 乞刺馬 等來成吉

思處說。俺聽得皇帝的聲名。如雲淨見日。冰清

見水一般。好生喜歡了。若得恩賜呵。願做第五

子。出氣力者。成吉思說。你來。女子也與你。第五

子也教你做。於是亦都兀揚 將金銀珠子段匹等

物來拜見成吉思。遂將阿勒 阿勒 屯名的女子與了。

兔兒年 人名行 右 手的 軍每 教 林的

塔兀來只勒 拙赤宜揚 巴刺溫揚 哈倫揚 扯里兀的耶兒揚 槐因揚

百姓行 教上馬了 人名 引路 着

亦兒堅突兒揚 抹驪刺兀勒 罷伯 不合中 合札兒赤刺周揚

去了 種名的 人名 萬 種名的

幹揚 罷揚 幹亦刺敦揚 忽都合別乞揚 秃綿揚 幹亦刺敦揚

先 前 投降 入着 來了 來着 人名行

兀里荅揚 額先揚 幹羅周揚 亦列罷別 亦列周揚 拙赤宜揚

引着萬種每自的引路着

兀都理抽 禿綿 幹亦喇 都理顏 哈札兒赤刺周

地名行 教入了 人名 種 種

失失突兒 幹羅兀 罷八 拙赤幹亦喇 不理牙

種 種 種 種 種 種

巴兒渾 兀兒速 合納思 康合思 禿巴昔

教入了 萬 種 行 到阿

幹羅兀魯阿 禿綿 乞兒吉速 突兒 古魯額速

種 的官人每 名 名 名

乞兒吉速敦 那牙 也迪 亦納 阿迪額兒

人名 種 的 官人每 投降 入着

幹列別斤 乞兒吉速敦 那牙 額先 幹羅周

白 每 海青每 白 每 騾馬每 黑 每

察合阿訥兀 升豁 察合阿訥兀 阿駟思 合刺訥兀

貂鼠每 將來 來着 人名行 拜見了 種

不臚合 阿不阿 亦列周 拙赤荅 阿兀 札罷 失必兒

種 種 種 種 種 種 種

客思的音 巴亦 禿合思 田列 脫額列思 塔思 巴只吉

處 以這相林的 百姐行 人名 教投入着

荅察 亦納 石槐因 亦兒格泥 拙赤 幹羅兀 周

種 的 萬每的 千每的 官人每行 林的 百姓的

乞兒吉速敦 秃篋敦 敏合敦 那牙的 槐因 亦兒格訥

官人每行 將來了 來着 太祖皇帝行 白 每

那牙的 阿不阿 亦列周 成吉思合罕突兒 察合阿訥兀

海青每教 白 每 騾馬每 教 黑 每

升豁的牙兒 察合阿訥兀 阿 騾昔牙兒 哈刺訥兀

貂鼠每 教 拜見了 種 的

不聽合的牙兒 阿兀 札兀 罷 翰亦刺敦

人名 行 迎接 先前歸附 萬 種 自的 行

忽都合別乞宜 兀屯 兀里答額先 秃綿 翰亦刺的顏

引着 來了 麼道 恩賜 着 兒子行 他的

兀都里敦 亦列罷 客延 莎余兒合周 可兀捏 亦訥

人名 行 女子名 與了 人名 的 兄

亦納赤荅 扯扯亦格泥 幹罷 亦納赤因 阿合

人名 行 人名的 女 女名 行 與了

脫劣赤荅 拙赤因 幹乞 豁雷合泥 幹罷

女名 行 種名 與了 皇帝 名 行

阿刺合別乞宜 汪古 荅 幹罷 成吉思合罕 拙赤宜

恩賜着 說 兒子的 我的 長你 從家裏

莎余兒合周 鳴話列論 可兀敦 米訥 阿合赤 格兒帖徹

纔 出着 道子 好有的 去了的 地面行 人

撒宜 合兒抽 抹兒 撒亦秃 斡都 三 合札刺 額列

馬行 不 傷着 不 生受着 福有的 林的

阿 駟宜 兀祿 失兒罕 兀祿 勺巴安 斡澤秃 槐因

百姓行 教入着 來了 你 百姓 你行

亦兒格泥 斡羅兀 周 亦列罷 別 赤 亦兒格 赤馬荅

與我 麼道 聖旨 做了

斡速 客延 札兒里 孛罷

兔兒年成吉思命拙赤領右手軍。去征林木中

百姓。令不合引路。斡亦刺種的忽都合別乞比

萬斡亦刺種先來歸附。就引拙赤去征萬斡亦

刺入至失 失 地面。斡亦刺秃巴思諸種都投降

了。至萬乞兒吉思種處。其官人也迪亦納 等也

歸附了。將白海青白駟馬黑貂鼠來拜見拙赤

自失必兒等種以南。林木中百姓。拙赤都收捕

了。遂領着乞兒吉思萬戶千戶。并林木中百姓

的官人。將着海青駟馬貂鼠等物回來拜見成

吉思。成吉思以斡亦刺種的忽秃阿別乞先來

歸附。將扯扯亦堅名的女子與了他的子亦納

赤。將拙赤的女豁雷罕與了亦納 赤的兒將阿

刺合名的女子與了汪古種。卻對拙赤說。我兒
子中你最長。今日初出征去。不曾教人馬生受。

將他林木中百姓都歸

附了。我賞與你百姓。

再 人名 官人行 種 百姓行

巴撒 孛羅兀 那牙泥 豁理秃馬 亦兒堅突兒

教出征了種 百姓的官人 人名 行

察兀刺兀 罷秃馬 亦兒格訥 那顏 歹都忽 莎豁思

死了呵 妻 他的 婦人名 種 百姓行

兀窟額速 額篋 亦訥 孛脫灰塔兒 渾 秃馬 亦兒格泥

管着 有來 人名 官人 到着 三 人

篋迭周 阿主兀 孛羅忽 那顏 古兒抽 忽兒班 哈闌

大軍 處 前 行 去着 晚夕

也客扯里格徹 兀里答 迈步刺幹 抽 兀迭只 答

不覺 深林裏 徑路 依着 行 做呵

兀含撒兒 別兒客槐突兒 豁魯米 牙兒 迈步 渾 孛命

哨望的行 他的 自後 劫擄着 徑 阻着

合喇兀刺 阿訥 豁亦納溫 迭兒篋 帖周 豁魯 孛幹周

人名 官人行 拿着 殺了有 種 人名 行

孛羅忽 那牙泥 把里周 阿刺主為 秃馬 孛羅忽里

殺了有麼道知着太祖皇帝好生怒着

阿刺主爲客延篋迭周成吉思合罕馬石乞靈刺周

自己上馬要做呵人名人名兩箇

幹額孫秣驪闌秃兀兒必阿速孛斡兒出木哈黎嚙兒

太祖皇帝行止住直到勸了卻姓

成吉思合阿泥擺亦塔刺亦合罷只池朶兒別台

人名行委付時軍嚴行整治着

朶兒伯多失泥秃失倫扯里合堂忽身札撒周

長生天行禱告着種百姓行教入

蒙客騰格理宜札把里周秃馬亦兒格泥幹羅兀命

試麼道聖旨做了名軍整治時

莎里客延札兒里孛罷朶兒伯扯里札撒命

前軍的行行的哨望的守的路逕

兀里答扯里昆返步忽合喇兀命撒乞忽抹兒豁魯

日子每裏虛張形勢着

速別思突兒豁脫兒灰額兒別格折兀周

獸名的行了的路依着軍每行

忽刺安不合因返步三抹里耶兒扯里兀突兒

傳號令時軍的正數有的人心不能呵

札撒刺命扯里昆脫幹秃古溫只魯格牙答阿速

打的行 男子行 十 條子 教 背着 斧子

你失忽牙 額列突兒 哈兒班 木速 兀兒格兀 周速客

鏝子 鋸子 鑿子 男子的 器械 教整治着

兀哈里 乞魯額 失兀赤 額列因 折兒折 薛 札撒兀 周

獸名 的 行了的 路依着 路 行 立的

忽刺安不合因 返步 三 抹里耶兒 抹兒 突兒 擺亦 三

木每 斷着 斫 着 教鋸 着 路

抹都 豁脫臣 察赤兀 周乞魯格迭兀 周抹兒

教做着 山 上 上呵 種

孛哈周 阿叭刺 迭額列 合魯阿速 秃馬

百姓的 天窓 上 處 不意 做筵會

亦兒格訥 額魯格 迭額列 徹 格捏 忽林闌

坐的時 擄了

撒兀灰突兒 倒兀里罷

再命孛羅忽 征豁里秃馬 種其官人歹都秃

死其妻孛脫灰塔兒 渾管着百姓 孛羅忽 到時

令三人於大軍前行 至日晚入深林徑路間 不

覺他哨望的人自後至 將路截了 殺了孛羅忽

太祖聞知大怒 欲親征 孛斡兒出木合里諫止

別命朵兒伯朶 申再去征 朶兒伯朶 申嚴整軍

馬於先行的把截處。虛張聲勢。卻從忽刺安不哈獸行的小徑行去。又恐軍人畏懼不行。令人各背條子十根。若不行的。用此懲戒。每人又各將帶銛斧鋸鑿等器。將當路樹木除去。行至山頂。下視禿馬楊的地面百姓。如天窻上看下面一般。大軍直進。彼中不想卒到。就筵席間擄了。

先前

人名 官人

人名

兩箇

種 行

兀理荅

豁兒赤

那顏

忽都合別乞

豁兒赤

禿馬塔楊

被拿着

婦人名

行 那裏

有來

人名的

把理黑荅周

孛脫灰塔兒渾突兒

田迭

阿主元

豁兒赤因黑

被拿着的道理

種 百姓

女子每

美每有

把理黑荅忽

約孫

禿馬楊

亦兒格訥

幹乞楊

豁阿思壇黑

三十

妻每

教要者 麼道

聖旨

做了

時

忽臣

額篋思

阿禿孩

客延

札兒里黑

孛魯三

突兒黑

種

百姓的

女子每

要

麼道

去的

做

禿馬楊

亦兒格訥

幹乞楊

阿忽

客延

幹忽楊

孛命黑

先前

投降了的每

百姓

卻

反

做着

兀理荅

額薛薛勒克

亦兒堅

只池不

合

孛周

人名

官人行

拿了有來

人名

種 行

被拿了

豁兒赤

那牙泥

把理主為

豁兒赤

禿馬楊

荅把里

荅黑

必史十

三

有麼道

皇帝知着林的百姓的

主元客延 成吉思合罕 篋迭周槐因 亦兒格訥

行動 人名 知有也者 說着 教去呵

返步荅 忽都合 篋迭木者 客額周 亦列額速

人名 再 被拿了有 種 百姓行

忽都合別乞 巴撒 把理 荅主元 禿馬 亦兒格泥

教 入了呵 人名 約 骨頭的上頭 百

幹羅兀命巴喇阿速 孛羅忽命 与速訥禿刺 札溫

種 行與了 人名 三十女子行 要了

禿馬的幹罷 豁兒赤忽臣 幹乞的 阿不罷

人名 行 婦人名 行 與了

忽都合別乞迭 孛脫灰塔兒忽泥 幹罷

在先豁兒赤官人忽禿合別乞二人被禿馬拿

住在孛脫灰荅兒渾處其二人被拿的緣故因太

祖許豁兒赤娶三十箇妻豁兒赤知禿馬女子

生得美要娶三十箇致那百姓反了將他拿住

太祖得知因忽都合別乞知林木中百姓動靜

所以使將他去也被他拿了既收捕了禿馬後

賞與了孛羅兀一百禿馬的百姓與了豁兒赤

三十箇禿馬的女子忽都合別乞處與了孛脫

灰荅
兒渾

太祖皇帝 聖旨做着 母行 兒子每行 弟每行

成吉思合罕 札兒里 孛周 額客迭 可兀帖 迭兀捏列

百姓 分着 與咱麼道 與時 百姓

亦兒格 忽必牙周 幹古耶 客延 幹古命 兀魯思

收拾 辛苦了的每 母 有也者 子每的 我的

忽里牙安 勺巴撒 額客 不由者 可兀敦 米訥

長 人名 有也者 弟每的 我的 最小 人名

阿合拙赤 備者 迭兀捏命 米訥 你合 幹赤斤

有也者 說着 母行 人名 分子等 萬

備者 客額周 額客迭 幹赤乞訥 忽必乞額 禿綿

百姓 與了 母 嫌少着 不曾 作聲了

亦兒格 幹罷別 額客 赤馬抽 額薛董豁 罷

人名行 九十 千每 百姓 與了 人名行

拙赤迭 也孫 敏哈 亦兒格 幹罷別 客阿荅牙

八 千每 百姓 與了 人名行 五

乃蠻 敏合 亦兒格 幹罷別 幹歌荅牙 塔奔

千每 百姓 與了 人名行 五 千每

敏合 亦兒格 幹罷別 脫魯牙 塔奔 敏合

百姓 與了 人名行 四 千每 百姓

亦兒格 翰罷別 合撒喇 朵兒邊 敏哈 亦兒格

與了 人名行 二 千每 百姓 與了

翰罷別 阿赤蒼牙 豁牙兒 敏哈 亦兒格 翰罷

人名行 一 千 五 百每 百姓 與了

別古台身 你刊敏干 塔奔札兀 亦兒格 翰罷別

人名 種 一同 共做了 麼道 眼的

蒼阿理台 格列亦 魯阿 孛魯 察罷 客延 你覩訥

背處 滅咱 說阿 人名 人名

額赤捏 額赤格牙 客額別速 孛翰兒出 木合黎

人名 三 說 自己 火自的

失吉忽禿忽 忽兒班 鳴訥列論 翰額命 哈里顏

滅的 般 自己 家自的行 壞的 般

雪那額古 篋圖 翰額命 格里額厄 迭古 篋圖

好 父的 你的 道念 獨 叔 你的

撒因 額赤格因 赤訥 格理額思 哈察阿巴哈 赤訥

落後着 有 怎 捨棄 他的 不曾 省的 行

豁綽兒抽 阿木 客兒帖 赤古 亦訥 額薛兀哈 三突兒

休也者 好 父的 你的 最小 營盤 煙

不禿該 撒因 額赤格因 赤訥 你哈 嫩禿 忽泥

道當作遺

千當作干

共出着有者被說着自卑行煙

不塔刺兀勒察周阿禿孩客額迭周哈巴刺察忽泥

搶直到分明被說着應許罷麼道合好

康失塔刺哈哈思客列列迭周者迭里客延撒因

父行想着人名人名人名

額赤格宜薛乞周李幹兒出木合里失吉忽禿忽

三個的話裏息了也者

忽兒巴訥客連突兒阿木兒里罷者

太祖將百姓分與了母親及弟與諸子說共立國的是母親兒子中最長是拙赤諸弟中最小

是幹赤斤母親并幹赤斤處共與了一萬百姓

母親嫌少不曾做聲兒子拙赤處與了九千察

阿歹處與了八千幹歌歹處與了五千拖雷處

與了五千弟合撒兒處與了四千阿赤歹處與

了二千別古台處與了一千五伯有叔父答訶

兒台因先曾從王罕太祖欲要廢他李幹兒出

等三人對太祖說自的家自壞如自的火自滅

一般你的父親遺念只畱得你這箇叔父怎忍

廢他他既不省事你可想着你父親休絕了於

是太祖心下辛酸應許着怒遂息了

自卑二字乃鼻字誤分為二字那珂氏譯本作鼻

我母行 人名 行 萬 百姓與着 官人每行 人名
必額客迭幹楊赤乞納 禿綿 亦兒格幹克抽那牙答察古出

人名 人名 人名 四箇行 委付了 人名行

闊闊出 種賽 豁兒合孫 朶兒別泥 禿失罷原作 拙赤答

人名 人名 人名 三箇行 委付了 人名 行

忽難 蒙客兀兒 客帖 忽兒巴泥 禿失罷原作 察阿歹突兒

人名 人名 人名 三箇行 委付了 再 太祖

哈刺察兒 蒙客 亦多忽歹 忽兒巴泥 禿失罷原作 巴撒 成吉思

皇帝 說 人名 剛 有 經 德性有的有 人名

合罕 鳴話列論 察阿歹 客扯兀備由 納鄰阿不里禿備由 闊客搠思

晚 早 根 前有着 想了的自的行 說

兀迭 馬納合兒 迭兒格迭 阿周 薛乞楊薛你顏 客列連

有者 麼道 聖旨做了 人名 行 人名

阿禿孩 客延 札兒里 孛罷 幹歌歹 突兒 亦魯格

人名 兩箇 委付了 人名 行 人名 人名 兩箇行

迭該 豁兒里 禿失罷 拖雷突兒 哲歹 巴刺 豁兒里

委付了 人名 行 委付了 人名 行 人名 行

禿失罷 哈撒兒突兒 者 客宜 禿失罷 阿赤歹突兒

人名 行 委付了

察兀兒孩宜 禿失罷已上罷原 皆作別

那珂氏謂下
備由二字為衍
文是也

太祖於訶額命母親并幹赤斤處與了一萬百
姓。委付了古出等四箇官人。拙赤處委付了忽
難等三箇官人。察阿歹處委付了合刺察兒等
三箇官人。又說察阿歹性剛子細。教闊客搨思
早晚根前說話者。幹歌歹處委付了亦魯等二
人。拖雷處委付了哲歹等二人。合撒兒處委付
了者客阿赤歹處
委付了察兀兒該。

種

人名

父

的

兒子

每

七個

有來

晃豁塔歹

蒙力

額赤額因

可兀

朶羅安

不列埃

七箇的

中間

人名

巫名

有來

那

朶羅阿訥

敦荅都

闊闊出

帖騰格理

不列額

帖迭

七箇

種

名行

黨比着

打了來

朶羅安

晃豁壇

合撒理

幹篋列周

札赤主爲

人名

七箇

種

行

黨

着

被打

哈撒兒

朶羅安

晃豁塔納

幹篋列周

札赤荅阿

麼道

皇帝行

跪告呵

太祖皇帝

客延成吉思合阿納

莎歌都額速

成吉思合罕

別的每行

怒着

有中間

說的

做

不速途兒

乞靈刺周

阿恢敦荅

客列列古

字命

太祖皇帝

怒裏自的行人各行

說

性命有的行

成吉思汗

乞靈都理顏

合撒理

鳴訖列論

阿米禿答

不 被勝了有行

有來 您

怎生被勝了 你

兀祿亦刺

答忽阿察

不列額

赤客兒亦刺

答阿赤

被說着 人名

淚

墮了

起着

客額迭周

合撒兒

你不速

阿答阿

孛思抽

去 着

人名

煩惱着

三

日

不曾

約兒赤周

合撒兒

馬危刺周

忽兒班

兀都兒

額薛

來了

那裏

巫名

太祖皇帝行

說

亦列罷

田迭帖

騰格理

成吉思合阿納

鳴訖列論

長生

天的聖旨皇帝

神告每

說

有

一次行

蒙客騰格理

因札兒里罕

札阿理

鳴訖列木

你刊帖

名

國

把 者

說有 一次行

各行

帖木真兀魯思

把理禿孩

客額木

你刊帖

合撒理

說有

名行

不 掩襲阿

知

無 有也者

客額木

合撒理

額薛撚迭額速

篋迭額

兀該備者

被說着

皇帝 只 夜

上馬 着

各行

客額迭周

成吉思

合罕門

雪泥

秣驪刺周

合撒理

拿

去 呵

人名

人名

兩箇

各行

把理刺

幹都阿速

古出

闊闊出

豁牙兒

合撒理

拿了 去了 麼道 母行 告了有 母

把理刺 幹罷 客延 額客迭 札阿主兀 額客

知了 夜便 隨卽 白駱駝

篋迭額 雪泥 孛額 兀荅阿闌 察合安帖篋延

駕着 黑 車有的 夜行兼行 去着

闊周 合刺兀台 帖兒格台 雪泥迭 都鄰 約兒赤周

日 纔 出呵 到呵 太祖皇帝

納闌 兀兒忽灰魯阿 古魯額速 成吉思合罕

人名的 衣袖拴着 帽 帶 他的 取着

合撒論 罕出 忽牙周 馬合來不薛 亦訥 阿抽

言語他的 問 有 時 法行 被到着

兀格 亦訥 阿撒渾不灰突兒 額客迭 古兒帖周 成吉思

皇帝 驚駭着 母行 惶懼了 母 怒着

哈罕 格耶 抽 額客迭 徹 額米額罷 額客 阿兀兒刺周

到了着 車子 行 下了 母 自己 人名納

古兒拙 帖兒格捏徹 保兀阿 額客 幹額孫 合撒論

拴了的 袖每 解着 放了 帽 帶

忽牙 撒 罕出 荅周 塔必阿 馬哈來不薛

他的 人名行 與着 母 怒着 氣 自的 行

亦訥 合撒刺 幹抽 額客 乞靈刺周 阿兀里顏

壓 不能盤 坐着兩乳每鳥行 出着

苔論 牙丹 札必闌 撒兀周 豁牙兒 闊闊的顏 合兒合周

兩 膝 上 盈滿 着 說

豁牙兒 額不都 迭格溫 必撒里兀 周 鳴話列論

見了麼 乳了的 乳 您的 這箇有 這

兀者別由 闊闊 先闊刊 塔訥 額捏備 額迭 合苔論

胞衣 自的 行 咬了的 臍帶 鳥行 斷的 每

苔溫 哈兒必速安 哈札 撒 灰亦顏 塔速魯 撒

人名 做甚來 名 這一箇 乳 我的 喫了

合撒兒 耶乞別 帖木真 額捏 你刊 闊闊 米訥 把刺忽

有來 人名 人名 兩箇 做着一箇 乳

不列額 合赤溫 幹 赤斤 豁牙兀刺 字 周 你刊 闊闊

不 喫了 有來 人名 有 兩箇 全 乳 每

兀祿 把刺忽 不列額 合撒兒 不倫 豁牙兒 不理 闊闊

我的 喫了 着 胃膈 我的 寬 做直到 安甯 了 着

米訥 把刺周 扯額只 米訥 阿爲 字 塔刺 阿木兒里兀 周

胃膈 寬 教做 有來 爲那般 技能有的

扯額只 阿爲 字 合忽 不列額 帖兀別兒 額兒點禿

名 我的 胃膈 技能有的 人名 我的

帖木真 米訥 扯額只 額兒點禿 合撒兒 米訥

那河通世云此額只下有脫字

射箭氣力技能有的上頭交參着出了的行

哈鏤古出額兒點禿禿刺哈兒不察周哈魯撒泥

射着教投入的有來驚着出了的行

哈兒鏤周幹羅兀忽不列額幹札抽哈魯撒泥

遠箭射着教投入的有來如今敵人行

桓禿察周幹羅兀忽不列額額朵額歹孫古兀泥

窮絕了說着人名行見不得有

木忽台罷伯客額周合撒理兀膽牙苔梅塔

說了母行甯息了着

客額罷額客宜阿木兒里兀命巴刺周

皇帝說母行被怒着

成吉思合罕鳴詰列論額客宜乞靈刺苔周

怕也怕了羞也羞了我說着

阿云巴阿余罷希纏巴希扯罷必客額周

退咱咱說着退了母行不教知

亦出身必苔客額周亦出罷額客迭兀祿篋迭兀命

暗地行人名的百姓他的要着人名行干

額赤捏溫合撒倫亦兒格亦訥阿抽合撒刺敏干

四百姓與了母知着

朵兒邊札兀亦兒格幹罷額客篋迭周

那心裏快疾抄直了的道理

帖列薛乞突兒 幹脫兒 朶脫列先 約孫

那般有種人名那裏驚出着

帖亦木札刺亦兒台者客 田迭 忽刺只周

地名入逃走了

巴兒忽真幹藥 不魯兀罷

晃豁塔歹種的蒙力有七子第四子名闊闊出

為巫喚做帖騰格理其兄弟七人比惡將太祖

弟合撒兒打了來告太祖太祖正因他事怒問

說你平日說人不能敵如何卻被他打於是合

撒兒垂淚起去三日不見太祖帖騰格理來說

長生天的聖旨神來告說一次教帖木真管百

姓一次教合撒兒管百姓若不將合撒兒去了

事未可知太祖聽了這話就那夜去拿合撒兒

有古出等將這緣故對太祖母親訶額侖說訶

額侖用白駝駕車連夜起行日出時到合撒兒

處正見太祖將合撒兒衣袖拴住去了冠帶問

的中間見母親到好生驚恐母怒下車將合撒

兒解了與了冠帶盛怒盤坐出兩乳置膝上問

道您見了麼這是您喫的乳合撒兒何罪你自

將骨肉殘毀。初你小時曾喫了我這一箇乳。合
赤溫幹楊赤斤兩箇。曾喫不了這一箇乳。惟合撒
兒將我這二乳都喫了。使我胸中寬快。爲那般
所以帖木真心有技能。合撒兒有氣力。能射。但
凡百姓叛的。用弓箭收捕了。如今敵人已盡絕。
不用他了。太祖見母親怒息了。卻說怕也怕了。
羞也羞了。說罷。遂退。後太祖不教母親知。將合
撒兒百姓奪去。止與了一千四百。後訶額爾得
知心內憂悶。所以早老了。合撒兒處初委付的
者。客走入巴兒忽真地面去了。

那的 後行 九 言語有的每 百姓 巫名 行

帖兀訥 豁亦納 也孫 客列田 亦兒堅 帖騰格理突兒

聚着 皇帝的 聚馬處 多 巫名

忽里周 成吉思合阿訥 乞魯額迭徹 幹孛 帖騰格理

行 聚每 做了 那般 聚 時 人名

突兒 忽里渾 孛 罷原作 帖因 忽里灰突兒 帖木格

人名 行 屬的每 百姓 巫名 行

幹赤斤納 合里牙壇 亦兒堅 帖騰格理 突兒

去了 人名 官人 去了的 百姓 自的行

幹出爲 幹赤斤那顏 幹都三 亦兒格邊

索去 人名 名字有的 使臣鳥的打 教去了 巫名

忽亦喇 莎豁兒 捏列秃 額赤顏 亦列主為 帖騰格理

人名 使臣行 說 人名 忽 兩箇

莎豁兒 額赤迭 鳴詰列論 幹赤斤塔 只鄰

使臣有的每 做了有 說着 人名 使臣行 他的

額赤田 字主為 客額周 莎豁兒 額赤宜 亦訥

打着 步行 鞍子 他的 教背着

阿失吉周 返步罕 額篋額 亦訥 兀兒格周

教回去了有 人名 人名 使臣鳥的打 打着

合里兀 主為 幹赤斤 莎豁兒 額赤顏 阿失吉周

步行 被來着 明早 人名 自己

返步罕 亦列迭周 馬納合兒石 幹赤斤 幹額孫

巫名 行 去着 說 人名 使臣鳥的打

帖騰格理 突兒 幹抽 鳴詰列論 莎豁兒 額赤顏

教來呵 打着 步行 教來了 如今 我

亦列額速 阿失吉周 返步罕 亦列主兀 額朵額必

百姓鳥的打 索來 了 被說着 七箇

亦規格邊 忽亦喇 亦列罷 客額迭周 朵羅安

種 人名 行 自這裏 自那裏 圍着 人名

晃豁壇 幹赤吉泥 額迭徹 田迭徹 合阿周 莎豁兒

使臣島行教來的 你的 是有田說着 要拿

額赤顏亦列古赤訥勾備客額周把里忽阿徹

要打 被做時 怕着 人名 官人 說

秃思忽阿察乞迭侖阿余周幹赤斤那顏鳴詰列論

使臣教來的 我的 不是了 說了 七箇

額赤亦列古米訥埃不魯兀客額主兀朶羅安

種 說 不是有呵 悔過

晃豁壇鳴詰列論不魯兀孛額速納蠻赤闌

跪 說着 巫名的 自後 跪了

莎葛客額周帖騰格理因豁亦納察莎葛

有 百姓 島行 也不曾 被與着 人名

格主爲亦兒格邊巴額薛幹帖周幹赤斤

明早 皇帝行 起 來 行

馬納合兒石額兒帖成吉思合阿泥孛速埃兀都兀耶

被窠 內 有時 入着 哭了 跪着

幹欒朶脫刺不灰突兒幹羅周委亦刺阿莎葛抽

說 九言語有的 百姓 巫名 行

鳴詰列論也孫客列田亦兒堅帖騰格理突兒

被聚着 我行 屬的 每 百姓 自與 巫名 行

赤兀答周納答合理牙壇亦兒格邊帖騰格理迭徹

來當作未

索去 人名 名字有的 使臣 教去了來 人名

忽余喇 莎豁兒 捏列秃額赤 亦列魯額 莎豁兒

使臣行 我的 打着 步行 鞍子 教背着

額赤宜 米訥 阿失吉周 返步罕 額篋額 兀兒格周

被來着我 自己 索 去呵 七箇

亦列 迭周 必 斡額孫 忽亦喇 斡都阿速 朶羅安

種 行 自這裏 自那裏 圍着 教悔過着

晃豁塔納 額迭徹 田迭徹 合阿周 納蠻赤刺兀周

巫名的 自後 教跪了 說了

帖騰格理因 豁亦納察 莎葛客兀迭罷 客額

哭了 太祖皇帝行 作聲 未行

委亦刺罷 成吉思合阿泥 董豁都埃 兀都兀耶

夫人 名被窠 內 伸起着 坐着 被兒的

孛兒帖兀真 斡斡朶脫刺 汪迭亦周 撒兀周 款只列亦顏

領教 冒自的行 遮着 人名的 哭的行

札合巴兒 額扯兀邊 秃亦抽 斡赤乞訥 委亦刺忽宜

見着 淚 墮了 說 做甚麼來的

兀者周 你不速 阿答阿 鳴詰列論 也乞薛

種 那的每 昨前 人名行 黨 着 打着

晃豁壇 帖迭 斡赤堅 合撒里 斡抹列周 札赤周

也有來 如今 再 這 人名 行為甚

古不列埃 額朶額 巴撒 額捏 幹赤吉泥 也勤

自後自的行 教跪有 甚麼 道理 做有

豁亦納察安 莎葛 格梅 黯巴兒 約孫 孛魯梅

况 這 檜 松 般每 弟每行 你的 這般

別額迭 赤歌 納刺 篋秃思 迭兀捏里 赤訥 額因

陰害 有 真實也 久 後 古樹般

幹亦速刺 都梅 元年別兒 抹那豁亦納 捏兀列篋圖

身 你的 倒 做 呵 亂麻般 百姓

別耶 赤訥 捏古思 幹都阿速 捏客 篋圖 兀魯思

你的 誰行 教 管 他每 柱 腳般 身 你的

赤訥 客捏 篋迭兀 坤帖迭 秃魯篋圖 別耶 赤訥

倒 去 呵 羣鳥般 百姓 你的

秃八思 幹都阿速 秃身 篋圖 兀魯思 赤訥

誰行 教 管 他每 檜每 松每 般

客捏 篋迭兀 坤帖迭 赤歌 納刺 篋圖

弟每行 你的 這般 陰 害的 人 我的

迭兀捏里 赤訥 額因 幹亦速刺 渾哈闌 米訥

三 四 小 歹 長 進 間 我的

忽覓班 朶覓邊 兀出格 卯溫 蠻都塔刺 米訥

如何教管 他每做甚來的 有來

牙兀 笈迭兀坤 帖迭也乞薛 晃豁壇不列額

他每弟 每自的行 他每行 那般 教做着 怎 看着

帖迭 迭兀捏里顏 帖迭捏 帖因乞兀周 客兒兀者周

有 你說了 夫人人名 淚 墮了

阿木赤 客額額 孛兒帖兀真 你不孫 阿荅罷

夫人人名的 這 言語裏 皇帝 人名 行

孛兒帖兀只訥 額捏 兀格突兒 成吉思合罕 斡赤吉納

說 巫名 如今 來行 能的行

鳴詰列論 帖騰格理 額朵額 亦列古赤荅灰阿察

怎也 做呵 你知 說了

客兒巴 委亦列 都額速 赤笈迭 客額罷原作

那的裏 人名 起了 淚 自的行 拭了

帖溫突兒 斡赤斤 孛速阿 你不速安 阿兒赤阿

出着 三箇 力士行 準備着 立了 少時

合兒抽 忽兒班 孛闊昔 別列抽 擺亦罷 忽魯木

有間 人名 父 七箇 兒子每一同自的行

阿塔刺 蒙力 額赤格 朵羅安 可兀魯額邊

來着 七箇 全 入着 巫名 酒局的

亦列周 朵羅安 不里 斡羅周 帖騰格理 秃速兒格因

右邊纔坐呵 人名 巫名的

巴刺溫 額帖額 撒兀灰魯阿 幹赤斤帖騰格理因

衣領 他的 拿着 昨日 我的 教悔過

札合 亦訥 把里周 幹赤堅兀都兒 納馬宜 納蠻赤闌

有來 你共試咱 說着衣領他的 拿着

不列額 赤莎里 都牙 客額周 札合 亦訥 把里周

門往拖了 巫名 人名 的

額閎闐竹 赤兒罷 帖騰格理 幹赤乞訥

迎着衣領 拿着 相搏了 巫名的

額薛兒古 札合 把里周 巴鄰 都罷 帖騰格理因

的帽 相搏時 火盤的 頭行

因馬合來 巴鄰 都灰突兒 豁魯塔 帖里兀捏

落了 人名 父 帽 他的 取着

兀納罷 蒙力 額赤格 馬合來 亦訥 阿抽

嗅着 懷裏 自的 行了 皇帝

忽訥思抽 額不兒 秃理顏 塔必罷 成吉思合罕

說 出着 勇士氣力 相爭 您 說了

鳴詰列論 合兒抽 孛闊古出 帖笈扯 都坤 客額罷 原作

人名 巫名 行 拖着 出時 門

幹赤斤帖騰格理宜 赤兒抽 合魯倫 額兀闐

門限 間 先 準備了的 三箇 力士

李莎合 札兀喇 兀里答 別列都 先 忽兒班 李闊思

迎 着 巫名 行 拿了 拖着 出着 脊梁

額薛兒古帖 騰格理宜 把里阿 赤兒抽 哈兒抽 你魯兀

他的 折折着 左 邊 的 車每的 稍 行

亦訥 忽忽 周 沼溫 額帖額敦 帖兒格敦 兀主兀列

去着 人名 入着 說 巫名 我行

幹兒抽 幹 赤斤 幹羅周 鳴詰列論 帖 騰格理 納馬宜

教悔過 有來 共試咱 說呵 不 肯

納蠻赤蘭 木列額 莎鄰 都牙 客額速 兀祿 字命

使見識着 臥有 酌中酌 伴當 有來 說呵

阿兒合刺周 格帖木察圖 那可兒 阿主元 客額速

人名 父 覺着 淚 墮了 說

蒙力 額赤格 兀合周 你不速 阿 答阿 鳴詰列論

大 他 行 土塊的 那些 有 行 海

答亦兒 額秃格泥 當刺速訥 帖堆 不灰額徹 蒼來

江行 溪 的 那些 有 行 作伴了 我

沐列泥 豁羅合訥 帖堆 不灰額徹 那可扯罷 原作 必

纔 說 呵 六箇 種 兒子每 他的 門

客額灰魯額 只兒豁安 晃豁壇 可兀 亦訥 額閱闡

去當作丟

他當作地

塞着 火盤 周圍 立着 衣袖自的行

字莎周 嚙魯塔 脫幹鄰 擺亦周 罕出的顏

被挽時 皇帝 恐着 被擠着

失馬里合 答倫 成吉思合罕 格列周 失合 答周

趣了 出去咱 說了 纔出呵 皇帝行

札亦刺 哈魯牙 客額額 合兒忽魯阿 成吉思合阿泥

周圍 帶弓箭的 散班每 繞着 立了

豁兒臣 嚙兒臣 禿兒合元 脫幹鄰 擺亦罷 原作

巫名 行 車每的 梢行 脊梁 折折着

帖騰格理宜 帖兒格敦兀主兀列 你魯兀 忽忽周

去了的行 太祖皇帝 見着 後 行

幹幹魯 撒泥 成吉思合罕 兀者周 豁亦禿兀刺察

一箇青 帳房 教將來着 巫名 的上

你刊字羅 嚙失里 阿赤刺兀周 帖騰格理因 迭額列

他的 教放 駕車的 教入來 您 起咱

亦訥塔 必元周 闊格 幹羅兀魯 渾 禿兀牙

說着 自那裏 起了

客額周 田迭徹 禿兀罷 原作

在後有九等言語的人都聚在帖騰格理處多

如太祖處聚的人有幹赤斤的百姓也去投了

幹揚赤斤使莎豁兒去取被帖中騰格理打了韉着

馬鞍在他身上回來。次日幹揚赤斤自去其兄弟

七人圍着說。你如何敢差人來取百姓。欲要捶

打幹揚赤斤恐懼說。我不當差人。他說。你既不是。

當伏罪。令於後面跪了。幹揚赤斤於次日清早太

祖未起時。入去跪着說。這緣故說罷。哭了。太祖

未言中間。孛兒帖兀真夫人欠伸用被遮了。曾

垂淚着說。他是如何的晃豁壇。在前將合撒兒

打了。如今又要幹揚赤斤跪。是何道理。你今見在

他尙將你檜栢般長成的弟。每殘害。久後你老

了。如亂麻羣鳥般的百姓。如何肯服你小的歹

的兒子。每管說罷。哭了。太祖對幹揚赤斤說。帖揚騰

格理如今來時。由你。於是幹揚赤斤起身去。準備

了三箇力士。少頃蒙力克領着七子來。帖揚騰格理

至酒局西邊。纔坐。幹揚赤斤將他衣領。拏住說。你

昨日教我服罪。我如今與你比試。幹揚赤斤拏向

外去。中間帖揚騰格理帽落於火盆邊。其父抬起

嗅了。置於懷中。太祖說。您出去。鬪氣力。拏着出

時。門限外原準備的三箇力士。迎着拿了。將他

脊骨折斷。棄於左邊車稍頭。幹揚赤斤卻入去說。

帖騰格理昨日要我服罪。今日纔與他比試。卻

臥着了。推辭不肯起。元來也是平等的伴當。其

父蒙力克覺了垂淚說。我自皇帝未起創之先。

做伴當到今日纔說中間。七子便塞着門圍着

火盆立。將起衣袖。太祖驚起說。教躲了我出去。

說罷出去。帶弓箭的散班圍着立了。太祖見帖

騰格理已死。使人用帳房

遮了死尸。便起營去了。

巫名行 放了的 帳房的 天窗 蓋了着 門

帖必塔必三豁失里渾額魯格 禿里周額兀闊

壓着 人 教守呵 第三夜 日

蒼魯周 哈喇 撒乞兀魯阿速 忽禿阿兒 雪泥兀都兒

黃行 房子 天窗 開着身連 出了

失刺蒼 格倫 額魯格 捏額周 別耶薛帖 合兒出元

審 呵 實 巫名 他的 那裏 審實了

孛合阿速 馬哈 帖 亦訥 田迭 孛合 蒼罷

皇帝 說 巫名 弟 每行 我的

成吉思合罕 鳴訥列論 帖騰格理 迭兀捏兒途兒 米訥

手 腳 到了的上頭 弟每的 我的 其間

合兒闊 古兒格 薛訥禿刺 迭兀捏倫 米訥 札兀刺

痕迹無 讒譖的上頭 天行不

斡羅兀該 征古古因秃刺 騰格理迭 額薛

被愛着 性命自的行身 連着 將着 被丟了也書

塔阿刺 蒼周 阿米顏 別耶 薛帖 阿抽 斡 蒼罷者

說了 皇帝 人名 父行那裏

客額罷別 原作 成吉思合罕 蒙力 額赤格宜 田迭

怔責 兒子得旨的行 德性 不止當 齊等

董豁都倫 可兀都延 阿不理 兀祿亦罕 登格纏

想每 做 巫名的 頭行 到了

薛乞坤孛倫 帖騰格理因 帖里溫突兒 古兒罷 原作

恁恁的 那般的 德性 省了有呵 人名

塔塔訥 帖亦木 阿不理 兀合三 孛額速 札木合

人名 人名 等的 道理有的每 被做了恁

阿壇 忽察兒 塔訥 約速壇 孛合塔渾

有來恁說着 人名 父行 恁責着

不列埃塔 客額周 蒙力 額赤格宜 董豁抽

恁責了着 卻 早晨 說了的行 晚夕

董豁敦巴刺周 只池 馬納合魯 鳴詰列 薛泥 兀迭石

解 折呵 晚夕的 說了的行 明早

忽蒼魯阿速 兀迭因 鳴詰列 薛泥 馬納合兒

解拆阿羞耻莫不被說有麼但在前

忽荅魯阿速希扯列馬合客額迭古額列兀理荅

言語定了了來罷那事麼道恩賜着

兀格巴刺荅魯阿者帖里客延莎余兒哈周

息怒了隔越德性自的行縮了

只赤札理刺罷阿魯思阿不里顏塔塔三

有呵人名父的子孫行誰齊等每

字額速蒙力額赤格因兀魯途兒虔登格扯坤

有來說了巫名行無做了

不列埃客額罷原帖騰格理宜兀該字合阿

種顏色消滅了有也者

晃豁壇赤來只秃刺主為者

帖騰格里死尸遮的帳房門與天窗初皆壓蓋

了令人看守至第二日將晚天窗開着死尸

自出去了審視果然太祖說帖騰格理將我

弟每打了又無故讒譖的上頭天不愛他連

他身命都將去了遂恠責蒙力道自的子

不能教訓要與我齊等所以將他送了。我若

早知您這等德性只好教你與札木合阿壇

忽察兒每一倒廢了來又說若早間說的話

秘史一
晚夕改了。晚間說的話。早晨改了。莫不被人
言說呵羞耻。因在先說定。免你死有來罷。怒
遂息了。自帖ト騰格理死後蒙力克父子每的
氣勢。遂消滅了。

元朝秘史卷十

三三
世三日校

